



Bruksanvisning för elektrisk skyffel

Bruksanvisning for elektrisk snøskuffe

Instrukcja obsługi elektrycznej szufli

Operating Instructions for Power Shovel

721-233



SV	Bruksanvisning i original
NO	Bruksanvisning i original
PL	Instrukcja obsługi w oryginale
EN	User instructions in original

SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
Användningsområden	4
Kvarstående risker	4
Symboler	5
Säkerhetsanvisningar	6
ELSÄKERHET	7
TEKNISKA DATA	8
BESKRIVNING	8
MONTERING	10
Styrstång	10
Framre handtag	10
Anslut nätsladden	11
HANDHAVANDE	11
Strömbrytare	11
Snöröjning	11
UNDERHÅLL	13
FELSÖKNING	14
NORSK	15
SIKKERHETSANVISNINGER	15
Bruksområder	15
Andre farer	15
Symboler	16
Sikkerhetsanvisninger	17
EL-SIKKERHET	18
TEKNISKE DATA	19
BESKRIVELSE	19
MONTERING	21
Styrestang	21
Fremre håndtak	21
Koble til nettleddningen	22
BRUK	22
Strømbryter	22
Snørydding	22
VEDLIKEHOLD	24
FEILSØKING	25
POLSKI	26
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	26
Zakres użytkowania	26
Pozostałe czynniki ryzyka	26
Symbole	27
Zasady bezpieczeństwa	28
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	29
DANE TECHNICZNE	30
OPIS	30
MONTAŻ	32
Drażek prowadzący	32
Uchwyt przedni	32
Podłącz kabel zasilania	33
OBSŁUGA	33
Przełącznik	33
Odśnieżanie	33
KONSERWACJA	35
WYKRYWANIE USTEREK	36

SAFETY INSTRUCTIONS.....	37
Applications.....	37
Remaining risks	37
Symbols	38
Safety instructions.....	39
ELECTRICAL SAFETY	40
TECHNICAL DATA.....	41
DESCRIPTION	41
ASSEMBLY	43
Guide bar	43
Front handle.....	43
Connect the power cord.....	44
OPERATION.....	44
Power switch.....	44
Snow clearing	44
MAINTENANCE	46
TROUBLESHOOTING	47

SÄKERHETSANVISNINGAR**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

Spara bruksanvisningen för framtida referens.

Användningsområden

- Denna elskyffel är uteslutande avsedd för att skyffla undan snö från gångvägar, garageområden och liknande. Snön som ska skyfflas undan bör inte vara djupare än 25 cm.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Följ bruksanvisningen med avseende på skyddsutrustning som ska bäras under användning. Bär också kläder som är lämpade för den rådande väderleken (skydd mot kyla).
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning. Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar. Apparaten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda verktyget. Utöver dessa anvisningar ska du alltid följa gällande regler och lagar rörande hälsa, säkerhet och miljö. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av användning av andra tillbehör. Apparaten är endast avsedd för utomhusbruk.

Kvarstående risker

- Även vid korrekt användning av elskyffeln föreligger alltid en viss kvarstående risk. På grund av apparatens typ och konstruktion kan följande potentiella risker härledas:
 - Kontakt med utslungad snö
 - Kroppsdelar som sticks in i skyffeln medan den är igång (risk för skärskador)
 - Oförutsedda plötsliga rörelser hos elskyffeln (risk för skärskador)
 - Delar av skyffelns vals slungas iväg
 - Föremål som legat i snön slungas iväg
 - Risk för hörselskada om hörselskydd inte används.
 - Elstöt vid beröring av icke-isolerade elektriska komponenter.

VARNING! Det kan finnas lokala regler för användning.

VARNING! Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Nedanstående faktorer påverkar vibrationsnivån.

- Korrekt användning.
- Korrekt bearbetning av material.
- Apparats skick.
- Vasshet hos skärverktyg resp. korrekt skärverktyg
- Korrekt montering av grepp samt ev. vibrationsgrepp (tillbehör) på apparatens hölje.
- Om du upplever en obehaglig känsla i eller förändringar av hudfärgen på händerna medan du använder apparaten ska du omedelbart avbryta arbetet. Ta ordentliga pauser från arbetet. Om verktyget inte hanteras korrekt finns risk för hand-/armvibrationssyndrom.
- Ta hänsyn till belastningen i samband med arbetet resp. användningen av apparaten och ta paus så ofta som krävs beroende på hur tungt arbetet är. På så sätt kan belastningen under hela arbetstiden minskas väsentligt.
- Minimera risken som du utsätts för via vibrationer. Underhåll denna apparat i enlighet med bruksanvisningen.
- Om apparaten används ofta eller ska användas ofta kontakta du återförsäljaren och köper eventuellt antivibrationstillbehör (grepp).
- Undvik att använda apparaten vid temperaturer på minus 10 °C eller lägre.
- Planera arbetet så att vibrationsbelastningen begränsas.

VARNING! Läs dessa anvisningar noga före användning.

Symboler

	Läs bruksanvisningen. Läs dessa anvisningar noga och bekanta dig med apparatens reglage och användning.
	Håll barn och kringstående personer på behörigt avstånd.
	Risk för skärskador på fötterna eller att fötterna fastnar – roterande skyffelskruv. Skador på fingrar eller händer – löphjulslameller.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	VIKTIGT! Dra omedelbart ut sladden om nätsladden eller förlängningssladden skadas.
	Skador på fingrar eller händer – löphjulslameller.
	Denna märkning anger att produkten inte får slängas i hushållsavfall inom EU. Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
	Dubbelisolerad. Apparaten är dubbelisolerad och behöver inte jordas.

Säkerhetsanvisningar

VARNING!

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

Använd lämplig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.

- Apparaten måste monteras korrekt före användning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före transport och/eller förflyttning.
- Stäng alltid av apparaten innan du drar ut stickkontakten eller kopplar från en förlängningssladd.
- Håll barn och husdjur på behörigt avstånd. Åskådare ska befinna sig på säkert avstånd medan apparaten används.
- Under arbete med apparaten ansvarar användaren för tredje part.
- Se upp så att snö inte slungas på personer eller fordon och att ingen befinner sig framför elskyffeln.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Använd aldrig apparaten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Denna apparat får enbart användas i avsett syfte.
- Apparaten får enbart användas med monterad utloppskanal.
- Håll undan händer och fötter från alla roterande och rörliga delar.
- Stick aldrig in handen i utloppskanalen eller i närheten av matarskruben för att avlägsna snö, pinnar eller andra föremål. Skruven kan hoppa bakåt och orsaka skador vid reparationer även då apparaten är avstängd. Använd alltid ett föremål som en lång pinne eller en skyffel för att avlägsna blockeringar.
- Använd stadiga, halkfria skor. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Använd skyddsglasögon. Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Använd hårskydd om du har långt hår.
- Använd apparaten endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Skruven måste kunna röra sig helt fritt för att apparaten ska kunna startas.
- Det är enbart tillåtet att använda apparaten på det avstånd som skapas med hjälp av styrstången.
- Fatta tag i handtaget och gå medan du arbetar. Spring aldrig!
- Överbelasta inte apparaten genom att försöka skyffla bort för mycket snö på en gång.
- Arbeta långsamt och försiktigt vid hörn.

VIKTIGT! Skruven stannar inte direkt när du stänger av apparaten.

- Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före underhåll och/eller rengöring.
- Var försiktig när du utför rengörings- eller underhållsarbeten på apparaten. FARA! Akta fingrarna! Använd handskar!
- Det är inte tillåtet att flytta på eller modifiera de elektriska eller mekaniska skyddsanordningarna.
- Det kan finnas föremål dolda i snön som kan skada apparaten. Se upp för dörmattor, kälkar, brädor, kablar och andra föremål.
- Om apparaten har kommit i kontakt med ett främmande föremål måste den kontrolleras med avseende på synliga skador och eventuellt repareras innan den används på nytt.
- Stäng omedelbart av motorn om apparaten börjar vibrera onormalt. Identifiera orsaken. Vibrationer är i regel tecken på en störning.
- Apparaten ska kontrolleras grundligt före användning. Använd den enbart om den är i felfritt skick. Vid tecken på en apparatdefekt som kan utgöra en fara för användaren får apparaten inte användas förrän den har reparerats.
- Slitna eller skadade delar ska bytas ut av säkerhetsskäl. Använd uteslutande originalreservdelar. Delar som inte kommer från tillverkaren passar inte felfritt och kan medföra skaderisker.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Apparaten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Låt inte barn använda apparaten. Vuxna får enbart använda apparaten när de känner till hur den fungerar.
- Se upp så att du inte halkar eller faller.

- Koppla från alla anslutningar och välj neutralläge innan du startar motorn.
- Låt motor och apparat nå utomhustemperatur innan du börjar med snöröjningen.
- Skyffla inte bort snö på tvären i en sluttning. Var mycket försiktig när du ändrar riktning i sluttningar.
- Försök inte att skyffla snö i branta sluttningar.
- Använd inte elskyffeln i närheten av glasstrukturer, fordon, butiksfönster osv. utan att ställa in snöutloppsvinkeln korrekt.
- Använd inte apparaten med hög hastighet på halkigt underlag. Var försiktig när du vänder.
- Använd enbart tillbehör som godkänts av tillverkaren.
- Följ tillverkarens anvisningar om elskyffeln måste lagras under längre tid.
- Underhåll eller byt ut säkerhets- och varningsskyltar vid behov.

Elsäkerhet

- Använd endast förlängningssladd som uppfyller IEC 60245 (H 07RN - F), med minsta ledartvärnsnittsarera enligt nedan.
 - 1,5 mm² upp till 25 m
 - 2,5 mm² över 25 m
- Långa tunna ledningar orsakar spänningsfall. Motorn når inte maximal effekt och apparatens funktion försämras.
- Stickkontakt och kopplingar på anslutningskablar måste vara av gummi, mjuk PVC eller ett annat termoplastiskt material av samma mekaniska stabilitet eller ha en beläggning av något av dessa material.
- Anslutningssladdens stickkontakt måste tåla vattenstänk.
- Kontrollera att anslutningssladden inte ligger i vägen, inte är böjd eller uttänjd och att stickkontakten inte är blöt.
- Rulla ut förlängningssladden helt.
- För inte apparaten över förlängningssladden. Kontrollera att den befinner sig på ett säkert ställe bakom dig. Placera sladden där du redan har skyfflat bort snön.
- Använd enbart sladden i avsett syfte. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter. Dra inte i sladden för att lossa den från stickkontakten.
- Skydda dig mot elstötar genom att undvika att röra vid jordade föremål (t.ex. rör, värmare, ugnar, kylskåp osv).
- Anslut aldrig en skadad sladd till strömförsörjningen. Rör aldrig vid en skadad sladd så länge den är ansluten till strömförsörjningen. En skadad sladd kan orsaka kontakt med spänningsförande delar.
- Använd inga defekta anslutningskablar.
- Vid arbete utomhus ska enbart särskilt avsedda och markerade förlängningssladdar användas.
- Gör inga provisoriska elanslutningar.
- Försök inte att koppla förbi eller inaktivera skyddsanordningarna.
- Apparaten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningssström högst 30 mA.
- Elektriska anslutningar eller reparationer av elektriska komponenter på apparaten får enbart utföras av en elektriker eller av vår kundtjänst. Gällande föreskrifter, framför allt med avseende på skyddsåtgärder, ska följas.
- Skadade sladdar måste bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med liknande behörighet, för att undvika risker.
- Reparationer av andra delar av apparaten måste utföras av tillverkaren eller dennes kundtjänst. Enbart originalreservdelar, originaltillbehör eller specialutrustningsdelar får användas.

I annat fall kan en olycksrisk föreligga för användaren. Tillverkaren ansvarar inte för sak- eller personskador till följd av detta.

TEKNISKA DATA

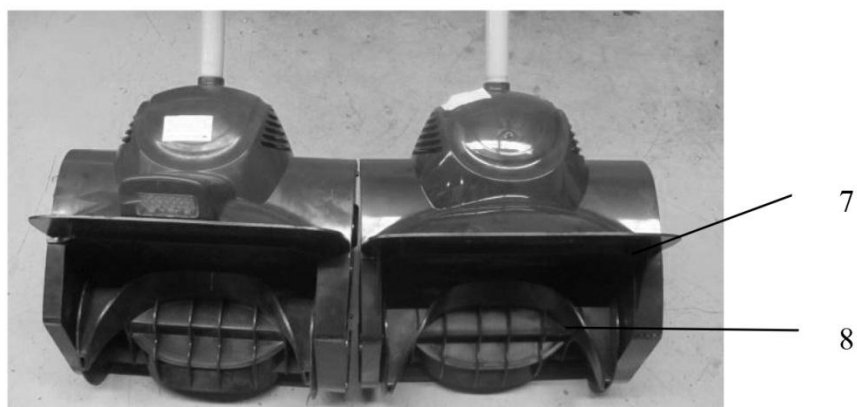
Spänning:	220–230 VAC, 50 Hz
Effektförbrukning:	1200 W
Varvtal obelastad:	26000 varv/min
Röjningsbredd	280 mm
Maximalt röjningsdjup	150 mm
Maximalt utslagningsavstånd	6 m
Skyddsklass	II
Vikt:	5,8 kg
Ljudtrycksnivå, LpA:	85 dB(A), K= 3 dB
Uppmätt ljudeffektsnivå, LwA:	98 dB(A), K= 3 dB
Garanterad ljudeffektsnivå, LwA:	100 dB(A), K= 3 dB
Vibrationsnivå:	2,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING! Läs Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

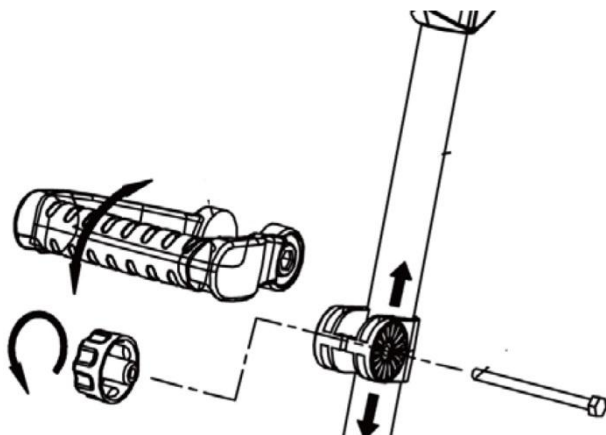


1. Stickkontakt
2. Frisläppningsknapp
3. Strömbrytare
4. Handtag
5. Främre handtag

6. Styrstång, nederdel
7. Utloppskanal
8. Matarskruv
9. Motorhus

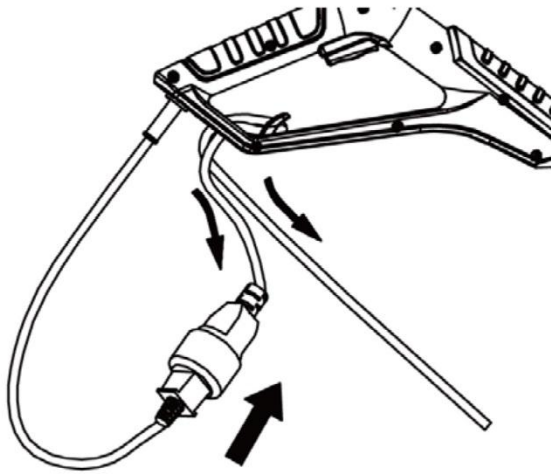
MONTERING**Styrstång**

1. Avlägsna plastklammern.
2. Skjut in den nedre delen i det övre röret.
3. Rikta hålen på rördelarna mot varandra och se till att den invändiga sladden inte löper mot fästhålen.
4. Fäst de båda delarna med de medföljande skruvarna och vingmuttrarna.

Främre handtag

1. Lossa knoppen och skjut handtaget till önskat läge.
2. Välj en säker och bekväm ställning och skruva sedan fast knoppen igen.

Anslut nätsladden



För förlängningssladden i en ögla genom det bakre handtaget. Fäst den på sladdkroken. På det här sättet förhindrar du att förlängningssladden slits av under användning.

WARNING! Hantera aldrig sladden med våta händer eller när du befinner dig i vatten – risk för elolycksfall.

Elolycksfall kan leda till allvarlig personskada eller död.

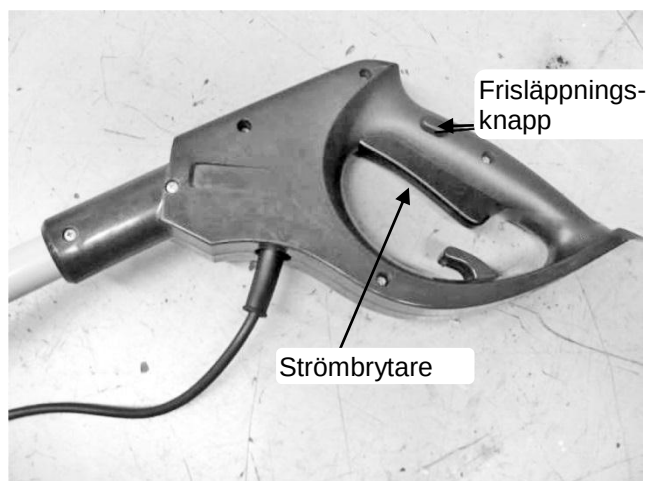
HANDHAVANDE

Strömbrytare

WARNING! Skruven börjar rotera så fort du slagit på apparaten! Håll undan händer och fötter från skruven.

Slå på apparaten genom att hålla den i ett fast grepp med båda händerna, trycka på frisläppningsknappen och samtidigt aktivera strömbrytaren. Håll brytaren intryckt och släpp frisläppningsknappen.

Stäng av apparaten genom att släppa strömbrytaren igen. Den återgår automatiskt till utgångsläget.



Snöröjning

- Innan du inleder arbetet ska du kontrollera att området är fritt från stenar, avfall, sladdar och andra föremål.
- Kontrollera alltid att alla fästpunkter (skruvar, muttrar osv.) är fast åtdragna så att apparaten är säker att använda.
- Kontrollera regelbundet skruven med avseende på slitage.
- Ställ in utloppskanalen i en säker vinkel, riktad bort från användare och åskådare.
- Skyffla oftare vid snöfall så att snön inte blir för djup. Det är bäst att skyffla direkt efter att snön fallit.
- Lyft upp skruven något innan du startar apparaten.
- Slå på apparaten och luta den framåt tills skrapans blad rör vid marken. För apparaten framåt i lämplig hastighet så att vägen röjs helt. Anpassa hastigheten efter snöns bredd och djup.
- Håll apparaten i lämplig vinkel för att slunga snön åt höger eller vänster. Den effektivaste snöröjningen får du genom att slunga ut snön i vindriktningen och lätt överlappande.
- Apparaten kan röja snö på upp till 12 cm i ett moment. Vid djupare snö lyfter du apparaten i handtagen och svänger den lätt fram och tillbaka. Skyffla bort snön i skikt i flera omgångar (bild A). Stora ytor röjer du bäst genom att arbeta i ett mönster. Då undviker du att snön slungas ut på ett

olämpligt sätt så att du måste skyffla två gånger på vissa ställen. (Bild B) Mönster A: Skyffla snön åt höger eller vänster. Vid långa sträckor ska du börja i mitten. Skyffla från ena änden till den andra och slunga ut snön åt båda sidor. Mönster B: Om snön enbart kan slungas ut åt ena sidan (ovan), börjar du på motsatt sida.

- Vid skyffling på gångvägar används skruven och skrapan. För att skona apparaten ska några centimeter snö lämnas kvar. Denna snö avlägsnas sedan med salt eller med en skyffel.
- Låt motorn gå en stund efter att du avslutat snöröjningen så att ingen is bildas på de rörliga delarna. Stäng sedan av motorn, vänta tills alla rörliga delar har stannat och avlägsna is och snö från apparaten.

VARNING! Undvik skador genom att aldrig avlägsna blockeringar med händerna.

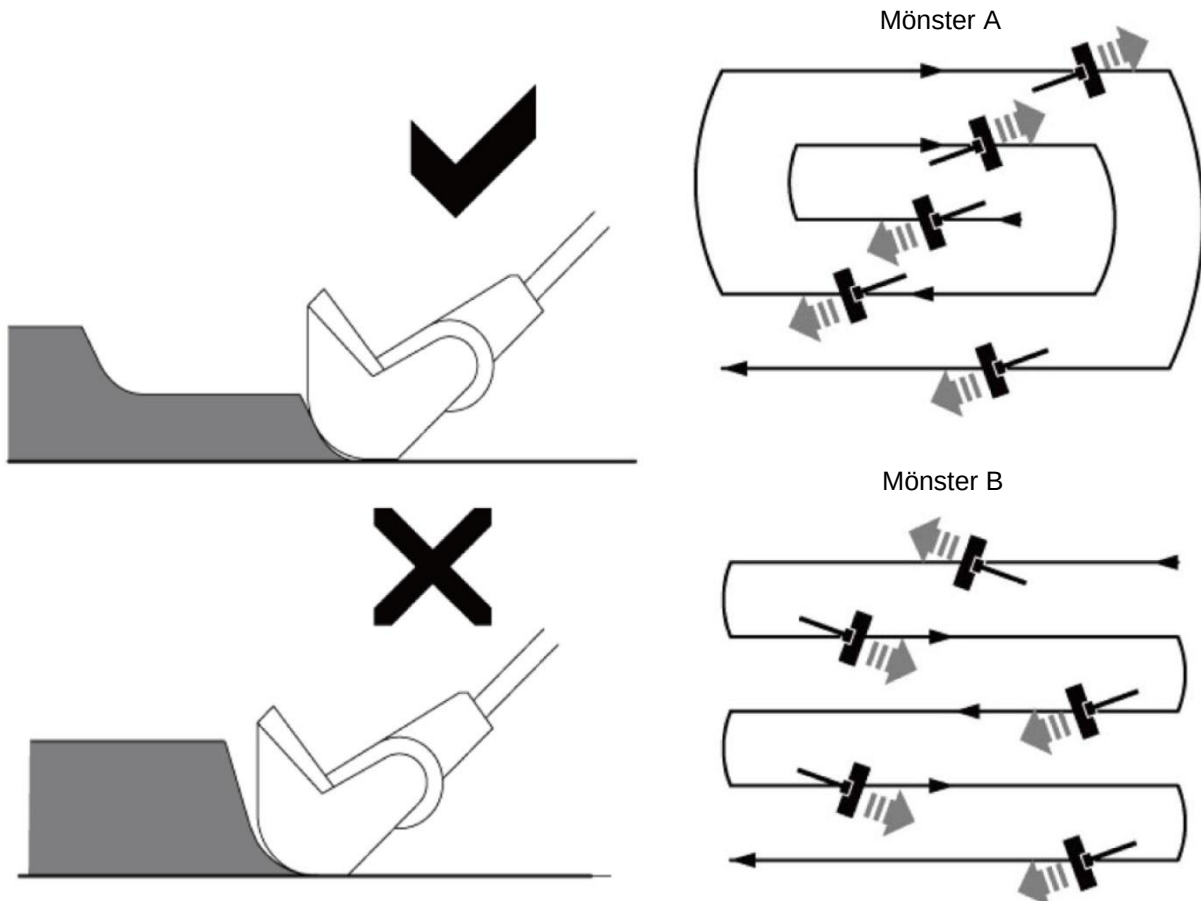
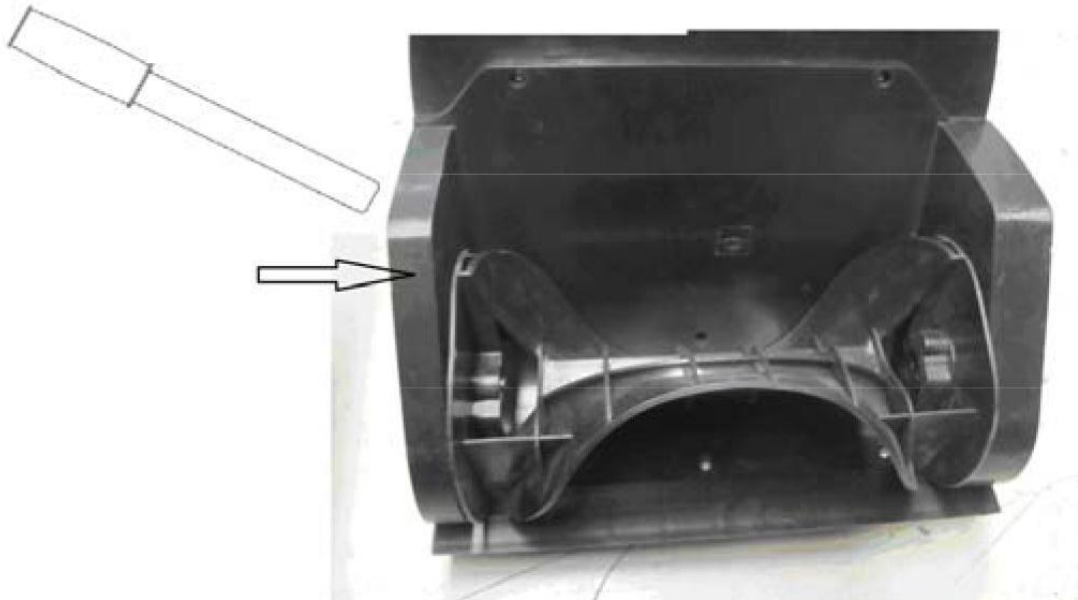


Bild A

Bild B

VARNING! Om en blockering har uppstått mellan elskyffels rotor och apparatens kåpa (på grund av snö eller ett främmande föremål), stänger du av apparaten, kopplar bort den från strömförsörjningen och väntar tills alla rörliga apparatdelar har stannat. Använd alltid en trästav för att avlägsna främmande föremål eller snö. (Se ritning.)

När du har avlägsnat det främmande föremålet eller snön måste du provköra apparaten. Om du uppfattar onormalt buller, onormala vibrationer eller liknande avbryter du arbetet och kontakter en fackfirma för reparation av apparaten.



UNDERHÅLL

Koppla från apparaten från strömförsörjningen innan du utför underhållsarbete på den.

- Regelbunden rengöring och skötsel sörjer för tillförlitlig användning och en lång brukbarhetstid för apparaten.
- Efter varje användningstillfälle ska is och smuts avlägsnas från fläkten och fläktöppningen, skruven och kåpan.
- Apparaten ska enbart rengöras med en trasa, varmt vatten och en mjuk borste. Häll eller spruta aldrig vatten på apparaten! Använd inga rengörings- eller lösningsmedel eftersom de kan orsaka irreparabla skador på apparaten. Kemikalier kan förstöra apparatens plastdelar.
- För att skydda apparaten mot korrosion vid en längre tids förvaring kan metalldelarna behandlas med en miljövänlig olja.
- Förvara apparaten i ett torrt rum, utom räckhåll för barn.
- Underhåll eller byt ut säkerhets- och varningsskyltar vid behov.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Ingen ström	Kontrollera nätsladden
	Sladden skadas	Kontrollera sladden. Anslut till strömförsörjning. Byt ut vid behov. Låt fackman reparera
	Säkerhetsbrytare/kontakt skadas	Låt fackman reparera
	Skyddsanordningen överhettas	1. För stort arbetsdjup, ställ in lägre arbetsdjup
		2. Blad blockerade, avlägsna hindret
		3. Marken är för hård, välj rätt arbetsdjup och rör apparaten framåt och bakåt flera gånger samtidigt som du långsamt sänker användningshastigheten.
		Vänta i 15 minuter tills motorn har svalnat. Starta sedan motorn igen.
Onormalt buller	Läckage av smörjmedel	Låt fackman reparera
	Skruvbultar, muttrar eller andra fästdelar är lösa	Skruva fast alla delar. Vänd dig till en fackman vid buller.
Onormal vibration	Bladen skadas eller slits ut	Byt ut bladen eller låt en fackverkstad kontrollera dem.
	Arbetsdjupet är för stort	Ställ in arbetsdjupet

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Bruksområder

- Denne elektriske snøskuffen er kun beregnet på skuffing av snø fra gangveier, garasjeområder og liknende. Snøen som skal skuffes, bør ikke være dypere enn 25 cm.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn det det er beregnet for.
- Følg rådene i bruksanvisningen når det gjelder påkrevd verneutstyr ved bruk. Bruk også klær som egner seg for de rådende værforholdene (beskyttelse mot kulde).
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk. Bruk bare deler og tilbehør som produsenten anbefaler. Apparatet skal bare brukes til det det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke verktøyet. I tillegg til disse anvisningene skal du alltid følge gjeldende forskrifter om helse, miljø og sikkerhet. Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som skyldes at det har blitt brukt annet tilbehør. Apparatet er kun beregnet på utendørs bruk.

Andre farer

- Selv ved riktig bruk av den elektriske snøskuffen er det en viss fare for skader. På grunn av apparatets type og konstruksjon finnes følgende potensielle farer:
 - Kontakt med snø som kastes ut
 - Kroppsdeler som stikkes inn i skuffen mens den er i gang (fare for kuttskader)
 - Uforutsette plutselige bevegelser for snøskuffen (fare for kuttskader)
 - Deler av valsen på skuffen kastes av gårde
 - Gjenstander som har ligget i snøen, kastes av gårde
 - Fare for hørselskade hvis det ikke brukes hørselvern
 - Elektrisk støt ved kontakt med ikke-isolerte elektriske komponenter

ADVARSEL! Det kan finnes lokale regler for bruk.

ADVARSEL! Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra deklartert verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Følgende faktorer påvirker vibrasjonsnivået:

- Korrekt bruk
- Korrekt bearbeiding av materiale
- Apparatets tilstand
- Skjæreverktøys skarphet resp. korrekt skjæreverktøy
- Riktig montering av håndtak samt ev. vibrasjonshåndtak (tilbehør) på apparatets deksel
- Hvis du opplever ubehag eller får endringer i hudfargen på hendene mens du bruker apparatet, må du avbryte arbeidet umiddelbart. Ta pauser fra arbeidet. Hvis verktøyet ikke håndteres korrekt, er det fare for hånd-/armvibrasjonssyndrom.
- Ta hensyn til belastningen i forbindelse med arbeidet og bruken av apparatet og ta pause så ofte du trenger det, avhengig av hvor tungt arbeidet er. Slik kan belastningen under arbeidet reduseres vesentlig.
- Reduser faren som du blir utsatt for i forbindelse med vibrasjoner. Vedlikehold apparatet i henhold til bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes ofte eller skal brukes ofte, bør du kontakte forhandleren for å kjøpe eventuelt antivibrasjonstilbehør (håndtak).
- Apparatet bør ikke brukes ved temperaturer på minus 10 °C eller lavere.
- Planlegg arbeidet slik at vibrasjonsbelastningen begrenses.

ADVARSEL! Les disse anvisningene nøye før bruk.

Symboler

	Les bruksanvisningen. Les disse anvisningene nøye, og gjør deg kjent med maskinens betjeningsorganer og bruk.
	Hold barn og tilskuere på sikker avstand.
	Fare for kuttskader på føttene, eller at føttene setter seg fast – roterende skuffeskrue. Skader på fingre eller hender – løpehjulslameller.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	VIKTIG! Hvis ledningen eller skjøteledningen skades, må støpselet umiddelbart trekkes ut av stikkontakten.
	Skader på fingre eller hender – løpehjulslameller.
	Denne merkingen angir at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet innenfor EU. Utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
	Dobbeltisolert. Apparatet er dobbeltisolert og trenger ikke jordes.

Sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL! Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk. Manglende overholdelse av anvisningene og sikkerhetsanvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

Bruk egnet verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.

- Apparatet må monteres riktig før bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke flytt maskinen ved å trekke den etter ledningen.
- Slå av maskinen, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før transport og/eller forflytning.
- Slå alltid av apparatet før du kobler fra støpselet eller kobler fra en skjøteledning.
- Hold barn og husdyr på forsvarlig avstand. Tilskuere skal befinne seg på sikker avstand mens apparatet er i bruk.
- Brukeren er ansvarlig for tredjepart under arbeid med apparatet.
- Pass på at det ikke blir kastet snø på personer eller kjøretøy, og at det ikke befinner seg personer foran den elektriske snøskuffen.
- Ikke la personer som er ukjent med apparatet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. Maskinen skal ikke brukes hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Dette apparatet må kun brukes til det formålet det er beregnet på.
- Apparatet må kun brukes med montert utløpskanal.
- Hold hender og føtter borte fra alle roterende og bevegelige deler.
- Ikke stikk hånden inn i utløpskanalen eller i nærheten av mateskruen for å fjerne snø, pinner eller andre gjenstander. Skruen kan hoppe bakover og forårsake skader ved reparasjoner selv når apparatet er avslått. Bruk alltid en gjenstand som en lang pinne eller en skuffe for å fjerne blokkeringer.
- Bruk stabile, sklisikre sko. Ha alltid godt fotfeste og god balanse.
- Bruk vernebriller. Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende. Dette kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk hårbeskyttelse hvis du har langt hår.
- Bruk kun apparatet i dagslys eller god kunstig belysning.
- Skruen må kunne bevege seg helt fritt for at apparatet skal kunne startes.
- Apparatet må kun brukes på den avstanden som dannes ved hjelp av styrestangen.
- Ta tak i håndtaket og gå mens du skuffer snøen. Ikke løp!
- Ikke overbelast apparatet ved å forsøke å skuffe bort for mye snø på en gang.
- Arbeid langsomt og forsiktig i hjørner.

VIKTIG! Skruen stanser ikke umiddelbart når du slår av apparatet.

- Slå av apparatet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før vedlikehold og/eller rengjøring.
- Vær forsiktig når du utfører rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider på apparatet. FARE! Pass på fingrene! Bruk hansker!
- De elektriske eller mekaniske beskyttelsesanordningene må ikke flyttes på eller modifiseres.
- Det kan være gjenstander skjult i snøen som kan skade apparatet. Vær oppmerksom på dørmatter, kjelker, planker, kabler og andre gjenstander.
- Hvis apparatet har kommet i kontakt med et fremmedlegeme, må det kontrolleres for synlige skader og eventuelt repareres før det brukes på nytt.
- Slå umiddelbart av motoren hvis maskinen begynner å vibrere unormalt. Identifiser årsaken. Vibrasjoner er som regel tegn på en forstyrrelse.
- Apparatet skal kontrolleres grundig før bruk. Det må kun brukes hvis det er i feilfri stand. Ved tegn på en apparatdefekt som kan utgjøre en fare for brukeren, må apparatet ikke brukes før det er blitt reparert.
- Slitte eller skadde deler skal byttes ut av sikkerhetshensyn. Bruk kun originale reservedeler. Deler som ikke kommer fra produsenten, passer ikke helt og kan medføre fare for skade.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av godkjent servicerepresentant eller annen godkjent person for å unngå fare.
- Apparatet er ikke beregnet på styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.
- Ikke la barn bruke apparatet. Voksne må kun bruke apparatet hvis de vet hvordan de skal bruke det.
- Pass på at du ikke sklir eller faller.
- Koble fra alle tilkoblinger og velg nøytral stilling før du starter motoren.

- La motoren og apparatet nå utetemperatur før du starter snøskuffingen.
- Ikke skuff snø på langs i en skråning. Vær svært forsiktig når du endrer retning i skråninger.
- Ikke forsøk å skuffe snø i bratte skråninger.
- Den elektriske snøskuffen må ikke brukes i nærheten av glasstrukturer, kjøretøy, butikkvinduer osv. uten at snøutløpsvinkelen er riktig innstilt.
- Apparatet må ikke brukes med høy hastighet på glatt underlag. Vær forsiktig når du snur.
- Bruk kun tilbehør som er godkjent av produsenten.
- Følg produsentens anbefalinger hvis den elektriske snøskuffen må oppbevares over lengre tid.
- Vedlikehold eller bytt ut sikkerhets- og varselskilt ved behov.

El-sikkerhet

- Bruk kun skjøteledninger som oppfyller IEC 60245 (H 07RN - F), med minste ledertverrsnittareal som angitt nedenfor.
 - 1,5 mm² opptil 25 m
 - 2,5 mm² over 25 m
- Lange tynne ledninger forårsaker spenningsfall. Motoren oppnår ikke maksimal effekt, og apparatets funksjon forringes.
- Støpsler og koblinger på eventuelle tilkoblingskabler må være av gummi, myk PVC eller et annet termoplastisk materiale med samme mekaniske stabilitet eller ha et belegg i et av disse materialene.
- Støpselet på tilkoblingsledningen må tåle vannsprut.
- Kontroller at tilkoblingsledningen ikke ligger i veien, ikke er bøyd eller spent, og at støpselet ikke er vått.
- Rull skjøteledningen helt ut.
- Ikke før apparatet over skjøteledningen. Kontroller at den befinner seg på et sikkert sted bak deg. Plasser ledningen der du allerede har skuffet bort snøen.
- Ledningen må kun brukes til det formålet den er beregnet på. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Ikke trekk i ledningen for å koble støpselet fra stikkontakten.
- Beskytt deg mot elektrisk støt ved å unngå å berøre jordede gjenstander (f.eks. rør, varmeovner, ovner, kjøleskap etc.).
- Skadde ledninger må ikke kobles til strømforsyningen. Ikke berør en skadet ledning så lenge den er koblet til strømforsyningen. Skadde ledninger kan forårsake kontakt med spenningsførende deler.
- Ikke bruk defekte tilkoblingsledninger.
- Ved arbeid utendørs skal det kun brukes skjøteledninger som er beregnet på og merket for utendørs bruk.
- Ikke lag provisoriske elektriske tilkoblinger.
- Ikke forsøk å koble forbi eller deaktivere beskyttelsesanordningene.
- Apparatet skal kobles til krets med jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Elektriske tilkoblinger eller reparasjoner av elektriske komponenter på apparatet må kun utføres av en elektriker eller av vår kundeservice. Gjeldende forskrifter, fremfor alt når det gjelder beskyttelsestiltak, skal følges.
- Skadde ledninger må byttes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en person med liknende godkjenning for å unngå fare.
- Reparasjoner av andre deler av apparatet må utføres av produsenten eller produsentens kundeservice. Det må kun brukes originale reservedeler, originalt tilbehør og spesialutstyrsdeler. Ellers kan det være fare for ulykker. Produsenten tar ikke ansvar som eventuelle materielle skader eller personskader som følge av dette.

TEKNISKE DATA

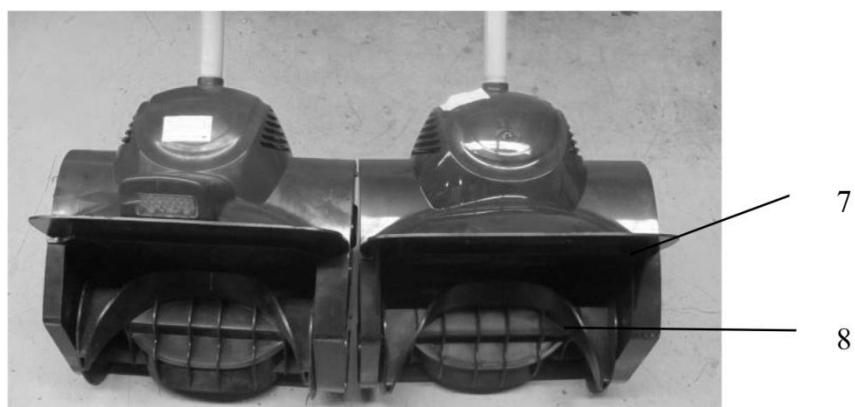
Spenning:	220–230 V AC, 50 Hz
Effektforbruk:	1200 W
Tomgangsturtall:	26 000 omdreininger/min
Ryddebredde	280 mm
Maksimal ryddedybde	150 mm
Maksimal utkastavstand	6 m
Beskyttelsesklasse	II
Vekt:	5,8 kg
Lydtrykknivå, LpA:	85 dB(A), K= 3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA:	98 dB(A), K= 3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA:	100 dB(A), K= 3 dB
Vibrasjonsnivå:	2,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

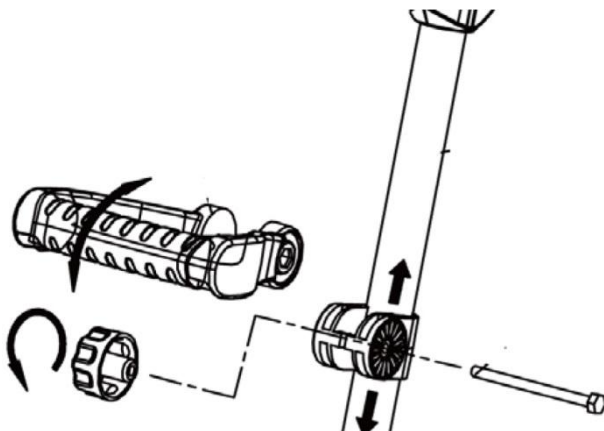


1. Støpsel
2. Utløserknapp
3. Strømbryter
4. Håndtak
5. Fremre håndtak

6. Styrestang, nedre del
7. Utløpskanal
8. Mateskrue
9. Motorhus

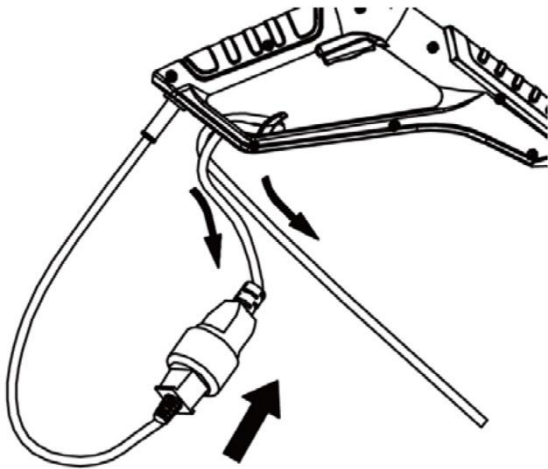
MONTERING**Styrestang**

1. Fjern plastklammeren.
2. Skyv den nedre delen inn i det øvre røret.
3. Rett hullene på rørdelene mot hverandre og pass på at den innvendige ledningen ikke løper mot festehullene.
4. Fest begge delene med de medfølgende skruene og vingemutterne.

Fremre håndtak

1. Løsne knotten og skyv håndtaket til ønsket stilling.
2. Velg en sikker og behagelig stilling og skru deretter fast knotten igjen.

Koble til nettledningen



Før skjøteledningen i en ring gjennom det bakre håndtaket. Fest den på ledningskroken. Slik forhindrer du at skjøteledningen ryker under bruk.

ADVARSEL! Ikke berør ledningen hvis du har våte hender eller befinner deg i vann – fare for el-ulykker.

El-ulykker kan føre til alvorlig personskade eller død.

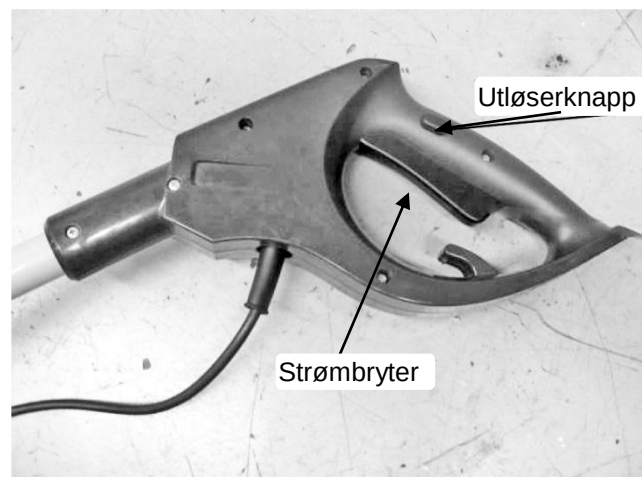
BRUK

Strømbryter

ADVARSEL! Skruen begynner å rotere så fort du har slått på apparatet! Hold hender og føtter borte fra skruen.

Slå på apparatet ved å holde det i et fast grep med begge hendene, trykke på utløserknappen og samtidig aktivere strømbryteren. Hold bryteren inne og slipp utløserknappen.

Slå av apparatet ved å slippe strømbryteren igjen. Den går automatisk tilbake til utgangsstilling.



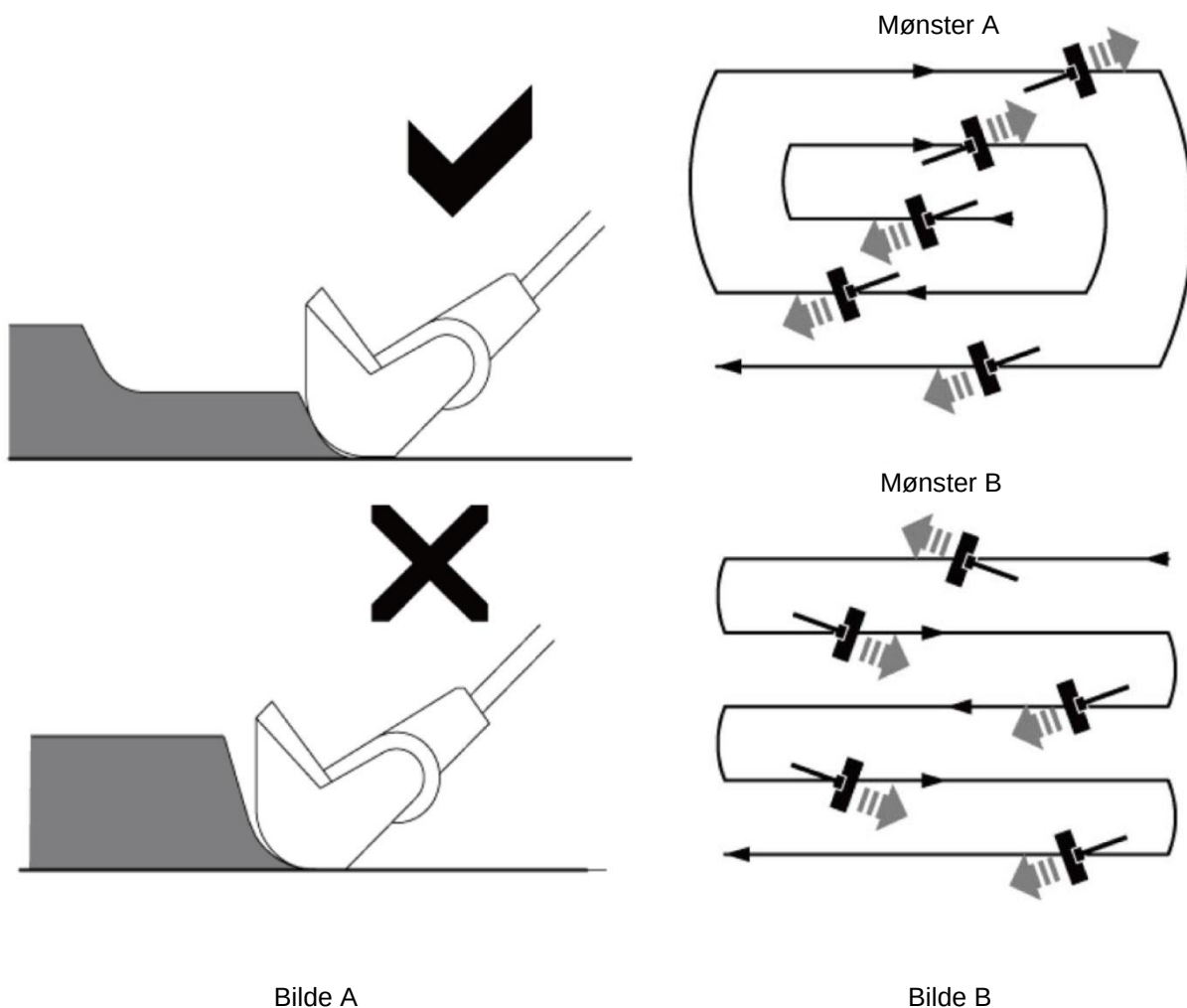
Snørydding

- Før du påbegynner arbeidet, må du kontrollere at området er fritt for stener, avfall, ledninger og andre gjenstander.
- Kontroller alltid at alle festepunkter (skruer, muttere osv.) er skrudd godt til, slik at apparatet er sikkert i bruk.
- Kontroller skruene regelmessig for slitasje.
- Still inn utløpskanalen i en sikker vinkel, rettet bort fra brukere og tilskuere.
- Skuff oftere ved snøfall slik at snøen ikke blir for dyp. Det er best å skuffe snøen rett etter at den har falt.
- Løft skruen litt opp før du starter apparatet.
- Slå på apparatet og hell det fremover til bladet på skrapen berører bakken. Før apparatet fremover i passende hastighet slik at veien ryddes helt. Tilpass hastigheten etter snøens bredde og dybde.
- Hold apparatet i egnet vinkel for å kaste snøen til høyre eller venstre. Snøryddingen blir mest effektiv hvis du kaster ut snøen i vindretningen og lett overlappende.
- Apparatet kan rydde snø på opptil 12 cm i ett moment. Ved dypere snø løfter du apparatet i håndtakene og svinger det lett frem og tilbake. Skuff bort snøen i lag i flere omganger (bilde A). Store flater rydder du best ved å jobbe i et mønster. Da unngår du at snøen blir kastet ut på en

uegnet måte, slik at du må skuffe to ganger på enkelte steder. (Bilde B) Mønster A: Skuff snøen til høyre eller venstre. Ved lange strekninger bør du begynne i midten. Skuff fra den ene enden til den andre og kast snøen ut til begge sider. Mønster B: Hvis snøen kun kan kastes ut til den ene siden, begynner du på motsatt side.

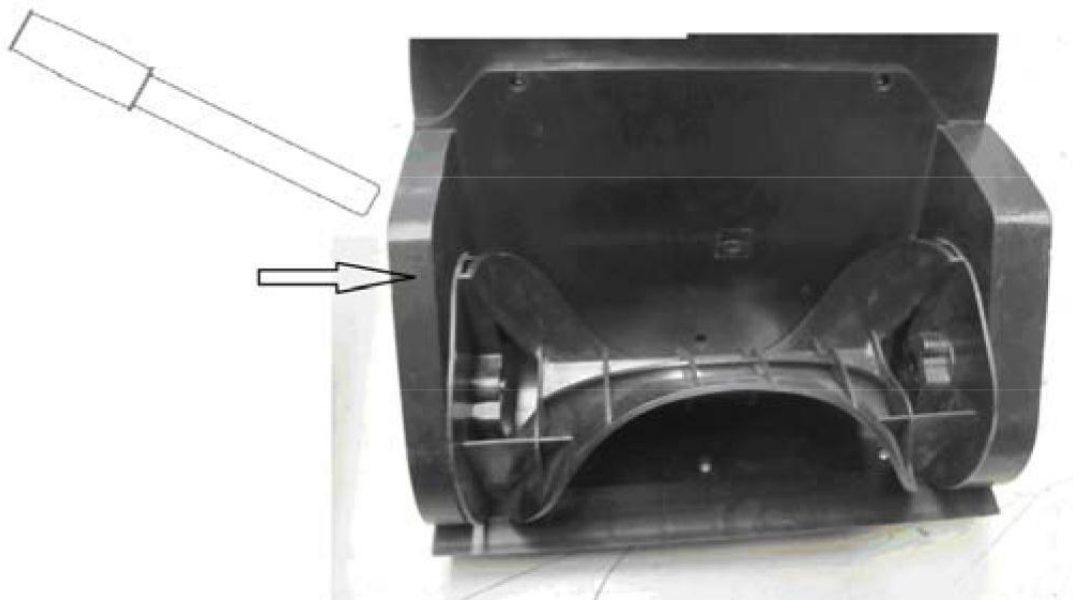
- Ved snørydding på gangveier brukes skruen og skrapen. For å skåne apparatet skal det være igjen noen centimeter snø på bakken. Denne snøen fjernes deretter med salt eller en vanlig snøskuffe.
- La motoren gå en stund etter at du har avsluttet snøryddingen, slik at det ikke danner seg is på de bevegelige delene. Slå deretter av motoren, vent til alle bevegelige deler har stanset, og fjern is og snø fra apparatet.

ADVARSEL! Unngå skader ved at du aldri fjerner blokkeringer med hendene.



ADVARSEL! Hvis det har oppstått en blokkering mellom rotoren på snøskuffen og dekselet på apparatet (på grunn av snø eller fremmedlegemer), slår du av apparatet, kobler det fra strømforsyningen og venter til alle bevegelige apparatdeler har stanset. Bruk alltid en trestav for å fjerne fremmedlegemer eller snø. (Se tegning.)

Når du har fjernet fremmedlegemet eller snøen, må du prøvekjøre apparatet. Hvis du opplever unormal støy, unormale vibrasjoner eller liknende, avbryter du arbeidet og kontakter en fagperson for reparasjon av apparatet.



VEDLIKEHOLD

Koble apparatet fra strømforsyningen før du utfører vedlikeholdsarbeid på det.

- Regelmessig rengjøring og vedlikehold gir pålitelig bruk og lang levetid for apparatet.
- Is og smuss skal fjernes fra viften og vifteåpningen, skruen og dekselet etter hver bruk.
- Apparatet skal kun rengjøres med en klut, varmt vann og en myk børste. Ikke hell eller sprut vann på apparatet! Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler ettersom de kan gi skader på apparatet som ikke kan repareres. Kjemikalier kan ødelegge apparatets plastdeler.
- For å beskytte apparatet mot korrosjon ved oppbevaring over lengre tid kan metalldelene behandles med en miljøvennlig olje.
- Apparatet skal oppbevares i et tørt rom, utilgjengelig for barn.
- Vedlikehold eller bytt ut sikkerhets- og varselstilt ved behov.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Ingen strøm.	Kontroller ledningen.
	Ledningen blir skadet.	Kontroller ledningen. Koble til strømforsyningen. Skift ut ved behov. Reparerer av en fagperson.
	Sikkerhetsbryter/kontakt blir skadet.	Repareres av en fagperson.
	Beskyttelsesanordningen blir overopphetet.	1. For stor arbeidsdybde, still inn lavere arbeidsdybde.
		2. Blad blokkert, fjern hindringen.
		3. Bakken er for hard, velg riktig arbeidsdybde og beveg apparatet fremover og bakover flere ganger samtidig som du langsomt reduserer driftshastigheten.
		Vent i 15 minutter til motoren er avkjølt. Start deretter motoren igjen.
Unormal støy.	Lekkasje av smøremiddel.	Repareres av en fagperson.
	Skruebolter, muttere eller andre festedeler er løse.	Skru fast alle deler. Ta kontakt med en fagperson ved støy.
Unormal vibrasjon.	Bladene er skadet eller slitt.	Skift ut bladene eller la et fagverksted kontrollere dem.
	Arbeidsdybden er for stor.	Still inn arbeidsdybden.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.

Zakres użytkowania

- Elektryczna szufla jest przeznaczona jedynie do odgarniania śniegu ze ścieżek, wjazdów do garażu itp. Śnieg, który ma zostać usunięty, nie powinien być głębszy niż 25 cm.
- Nie używaj urządzenia w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Przestrzegaj instrukcji w kwestii wyposażenia ochronnego, które należy mieć na sobie podczas używania urządzenia. Załóż również odzież odpowiednią do pogody (ochrona przed zimnem).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia powstałe na skutek błędnego użytkowania urządzenia. Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta. Urządzenia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny obsługiwać narzędzia. Oprócz instrukcji należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów prawa dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia powstałe na skutek używania innych niż zalecane przez producenta akcesoriów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

Pozostałe czynniki ryzyka

- Nawet przy prawidłowym użytkowaniu szuflki elektrycznej pozostaje wciąż pewne ryzyko. Ze względu na rodzaj i konstrukcję urządzenia można przewidzieć następujące potencjalne niebezpieczeństwa:
 - kontakt z odrzucanym śniegiem;
 - części ciała, które znajdują się w zasięgu szuflki w czasie pracy (ryzyko skaleczeń);
 - nieprzewidziane nagłe ruchy szuflki (ryzyko skaleczeń);
 - odrzucane części walca szuflki;
 - przedmioty, które leżały pod śniegiem i zostały odrzucone wraz z nim;
 - ryzyko uszkodzenia słuchu w przypadku braku nasuszników ochronnych;
 - niebezpieczeństwo porażenia prądem przy dotknięciu nieizolowanych komponentów elektrycznych.

OSTRZEŻENIE! Użycie urządzenia może podlegać lokalnym przepisom.

OSTRZEŻENIE! Poziom drgań podczas faktycznego użytkowania może odbiegać od wartości zadeklarowanych, w zależności od sposobu użytkowania narzędzia. Poniższe czynniki mają wpływ na poziom drgań:

- właściwe użytkowanie;
- właściwe przygotowanie materiału;
- stan urządzenia;
- stan naostrzenia narzędzia tnącego lub właściwy dobór narzędzia tnącego;
- właściwe zamocowanie uchwytu i ewentualnie uchwytu wibracyjnego (wyposażenie dodatkowe) na obudowie urządzenia.
- Jeżeli masz nieprzyjemne odczucie albo zauważysz przebarwienia skóry na rękach podczas używania urządzenia, natychmiast przerwij pracę. Rób przerwy w pracy. Jeżeli narzędzie nie jest obsługiwane prawidłowo, istnieje ryzyko wystąpienia syndromu drgania dłoni/ramienia.
- Weź pod uwagę obciążenie spowodowane pracą lub używaniem urządzenia i rób przerwy tak często, jak to konieczne, zależnie od tego, jak ciężka jest wykonywana praca. W ten sposób obciążenie podczas całego czasu pracy może zostać znacząco zmniejszone.
- Zminimalizuj ryzyko, na które narażają drgania. Dokonuj konserwacji urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.
- Jeżeli urządzenie ma być używane często, skontaktuj się ze sprzedawcą i ewentualnie dokup dodatkowe akcesoria antywibracyjne (uchwyt).
- Unikaj używania urządzenia w temperaturze -10°C i niższej.
- Zaplanuj pracę tak, by zminimalizować obciążenie powodowane drganiami.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi. Uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania urządzenia.
	Dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości.
	Niebezpieczeństwo skaleczeń nóg, ryzyko uwięźnięcia stóp - rotująca śruba szuflująca. Niebezpieczeństwo uszkodzeń palców lub dłoni - łopatki wirnika.
	Używaj środków ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych.
	WAŻNE! W razie uszkodzenia kabla lub przedłużacza natychmiast wyciągnij go z gniazdka.
	Niebezpieczeństwo uszkodzeń palców lub dłoni - łopatki wirnika.
	Niniejszy symbol oznacza, że na terenie UE produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.
	Podwójna izolacja elektryczna. Urządzenie jest podwójnie izolowane i nie wymaga uziemienia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała.

Używaj odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Zawsze używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak: maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu, stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń ciała.

- Urządzenie należy właściwie zmontować przed użyciem.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za kabel.
- Przed transportem i/lub przesunięciem wyłącz urządzenie, wyciągnij kabel z gniazdka i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Przed wyciągnięciem wtyczki lub odłączeniem przedłużacza zawsze wyłączaj urządzenie.
- Dzieci i zwierzęta domowe trzymaj w bezpiecznej odległości od narzędzia. Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości w czasie pracy urządzenia.
- Podczas pracy z urządzeniem użytkownik ponosi odpowiedzialność za osoby trzecie.
- Zwróć uwagę, by nie odrzucać śniegu na ludzi lub pojazdy i aby przed szuflą nikogo nie było.
- Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom lub osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z zamontowanym kanałem wylotowym.
- Trzymaj ręce i stopy w bezpiecznej odległości od wszystkich obracających się i ruchomych części.
- Nigdy nie wkładaj rąk do kanału wylotowego ani w pobliże śruby podającej w celu usunięcia śniegu, patyków lub innych przedmiotów. Śruba może odskoczyć w tył i spowodować szkody przy naprawie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Do usuwania blokujących przedmiotów zawsze używaj długiego kija lub szufli.
- Używaj stabilnego, antypoślizgowego obuwia. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Używaj okularów ochronnych. Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka i podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia. Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- Używaj urządzenia wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Aby można było uruchomić urządzenie, śruba musi mieć możliwość swobodnego poruszania się.
- Urządzenie można używać jedynie na taką odległość, jaką zapewnia drążek prowadzący.
- Chwyć za uchwyt i pracuj chodząc. Nigdy nie biegaj!
- Nie przeciążaj urządzenia, próbując przerzucać zbyt dużo śniegu na raz.
- Pracuj wolno i ostrożnie w pobliżu narożników.

WAŻNE! Śruba nie zatrzymuje się natychmiast po wyłączeniu urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji i/lub czyszczenia odłącz kabel z gniazdka, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- Zachowuj ostrożność podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Uważaj na palce! Używaj rękawic!
- Nie wolno przesuwać ani modyfikować elektrycznego lub mechanicznego wyposażenia ochronnego.
- W śniegu mogą znajdować się przedmioty, które mogą uszkodzić urządzenie. Uważaj na wycieraczki, sanki, deski, kable i inne przedmioty.
- W przypadku najechania przez urządzenie na jakiś przedmiot należy je sprawdzić pod kątem widocznych uszkodzeń i ewentualnie naprawić przed następnym użyciem.
- Natychmiast wyłącz silnik, jeżeli urządzenie zaczęło nieprawidłowo drgać. Rozpoznaj przyczynę. Drgania są z reguły oznaką, że coś nie działa właściwie.
- Urządzenie powinno być dokładnie sprawdzane przed użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Przy oznakach defektu, który może spowodować zagrożenie dla użytkownika, nie wolno korzystać z urządzenia, zanim nie zostanie ono naprawione.
- Zużyte lub uszkodzone części muszą zostać wymienione z przyczyn bezpieczeństwa. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Części nie pochodzące od producenta urządzenia nie pasują optymalnie i mogą spowodować uszkodzenia.

- Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.
- Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia. Dorośli mogą używać urządzenia, jeśli zapoznają się z jego działaniem.
- Uważaj, aby się nie pośliznąć i nie upaść.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz szufłę od wszystkich przyłączy i wybierz bieg neutralny.
- Pozwól silnikowi i urządzeniu osiągnąć temperaturę otoczenia, zanim rozpoczniesz odśnieżanie.
- Nie odrzucaj śniegu w poprzek zbrocza. Zachowuj ostrożność w przypadku zmiany kierunku poruszania się po zbroczu.
- Staraj się nie odśnieżać na stromych zboczach.
- Nie używaj szufli w pobliżu konstrukcji szklanych, pojazdów, okien wystawowych itp. bez właściwego ustawienia kąta kanału wylotowego.
- Nie prowadź urządzenia z dużą prędkością po śliskim podłożu. Zachowuj ostrożność podczas zawracania.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Przestrzegaj zaleceń producenta, jeśli szufła ma być przechowywana przez dłuższy czas.
- Zadbaj o oznakowanie ostrzegawcze lub wymień je w razie potrzeby.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Używaj wyłącznie przedłużaczy spełniających normę IEC 60245 (H 07RN - F) z minimalną powierzchnią przekroju przewodu zgodnie z poniższym.
 - 1,5 mm² do 25 m
 - 2,5 mm² powyżej 25 m
- Długie cienkie przewody powodują spadek napięcia. Silnik nie osiąga maksymalnej mocy i działanie urządzenia się pogarsza.
- Wtyczki i złącza kabli przyłączeniowych powinny być pokryte gumą, miękkim PVC lub innym termoplastycznym materiałem o tej samej stabilności mechanicznej lub być wykonane z powyżej wymienionych materiałów.
- Wtyczka kabla przyłączeniowego powinna być odporna na zachłapanie wodą.
- Sprawdź, czy kabel przyłączeniowy nie leży na drodze pracy urządzenia, nie jest zagięty albo naprężony i czy wtyczka nie jest mokra.
- Całkowicie rozwiń przedłużacz.
- Nie przejeżdżaj urządzeniem po przedłużaczu. Upewnij się, że znajduje się on w bezpiecznym miejscu za tobą. Kabel umieszczaj w miejscu już odśnieżonym.
- Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami i ostrymi krawędziami. Nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę.
- Unikaj porażenia prądem, unikając dotykania uziemionych przedmiotów (np. rur, grzejników, piekarników, lodówek itd.).
- Nigdy nie podłączaj uszkodzonego kabla do zasilania. Nigdy nie dotykaj uszkodzonego kabla, gdy jest podłączony do zasilania. Uszkodzony kabel może spowodować kontakt z częściami przewodzącymi prąd.
- Nie używaj uszkodzonych kabli przyłączeniowych.
- Przy pracach na zewnątrz pomieszczeń należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych i oznakowanych do użytku zewnętrznego.
- Nie twórz żadnych prowizorycznych połączeń elektrycznych.
- Nigdy nie próbuj odłączać ani modyfikować systemu zabezpieczeń.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.
- Podłączenia elektryczne lub naprawy komponentów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryka lub przez nasz dział obsługi klienta. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów, przede wszystkim dotyczących środków ochronnych.
- Aby uniknąć ryzyka, uszkodzone kable muszą być wymienione przez producenta lub jego dział obsługi klienta bądź przez osobę o równoważnych uprawnieniach.
- Naprawy innych części urządzenia muszą być przeprowadzane przez producenta lub jego dział obsługi klienta. Można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, oryginalnych akcesoriów i elementów specjalnego wyposażenia.

W innym przypadku użytkownik może być narażony na niebezpieczeństwo. Producent nie odpowiada za szkody cielesne lub materialne wynikłe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

DANE TECHNICZNE

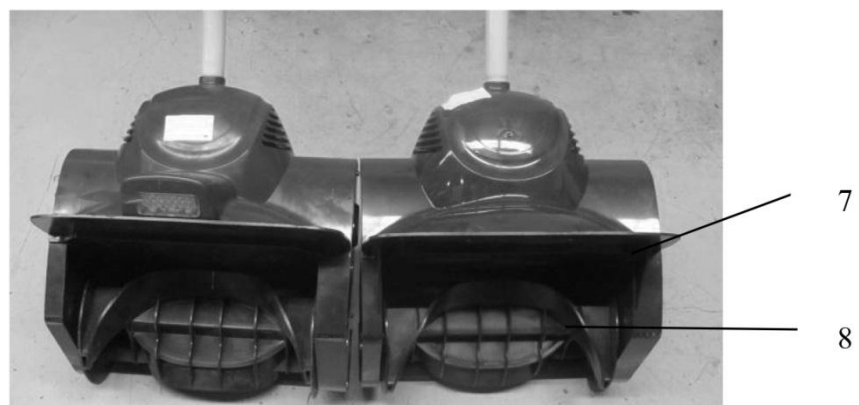
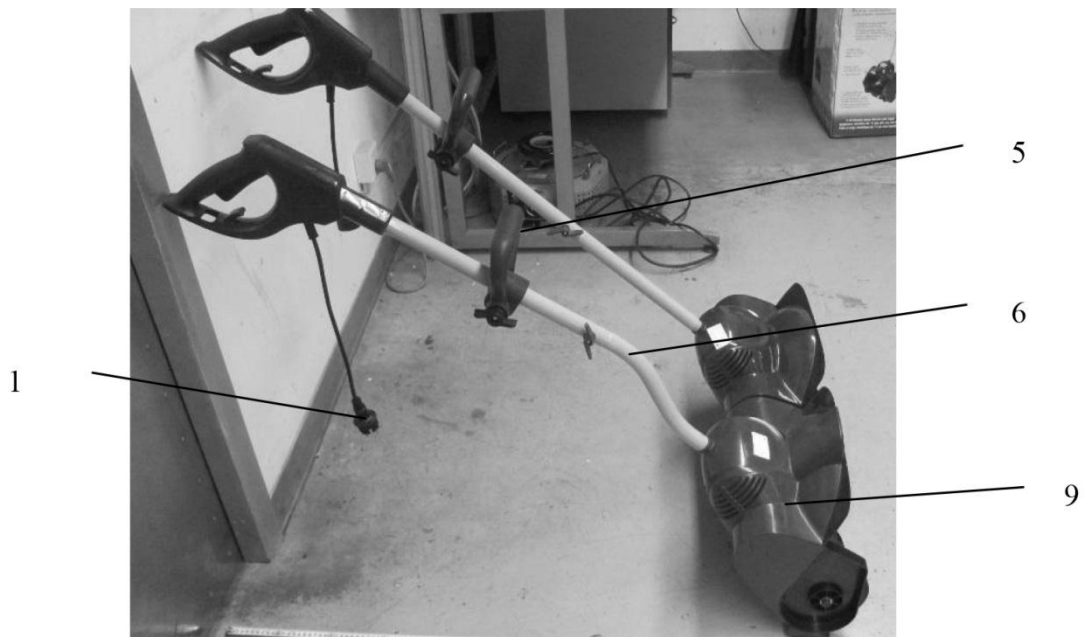
Napięcie:	220–230 V AC, 50 Hz
Zużycie mocy:	1200 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	26 000 obr./min
Szerokość odśnieżania	280 mm
Maksymalna głębokość odśnieżania	150 mm
Maksymalna odległość odrzucania śniegu	6 m
Klasa ochrony	II
Masa:	5,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA:	85 dB(A), K = 3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA:	98 dB(A), K = 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA:	100 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań:	2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Używaj okularów ochronnych!

Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE! Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS



1. Wtyczka
2. Przycisk zwalnający
3. Przełącznik
4. Uchwyt
5. Uchwyt przedni

6. Drażek prowadzący, część dolna
7. Kanał wylotowy
8. Śruba podająca
9. Obudowa silnika

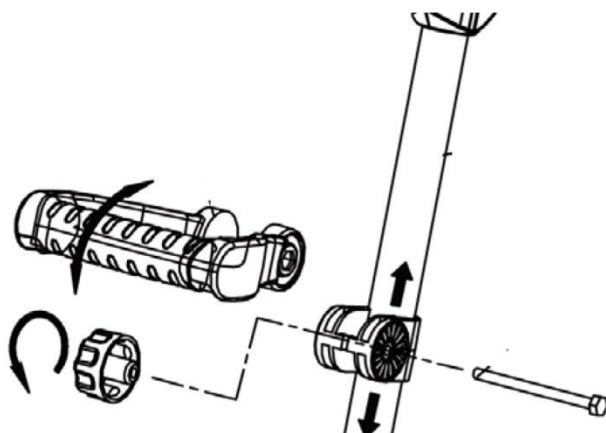
MONTAŻ

Drażek prowadzący



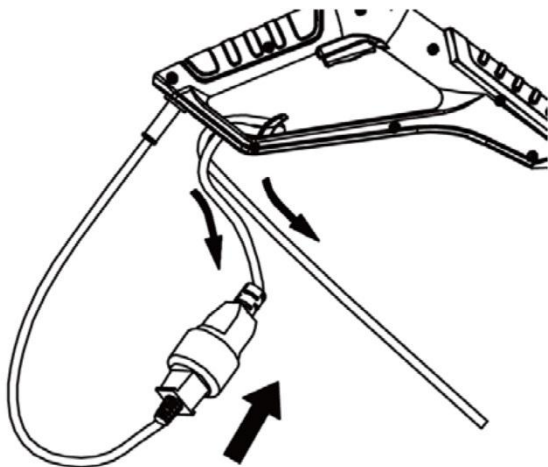
1. Zdejmij plastikowy zacisk.
2. Wsuń dolną część w górną rurkę.
3. Przekręć otwory w rurkach tak, aby były zwrócone do siebie i zwróć uwagę, by wewnętrzny kabel nie przechodził w pobliżu otworów mocowania.
4. Przykręć obie części, używając dołączonych śrub i nakrętek motylkowych.

Uchwyt przedni



1. Poluzuj pokrętło i przesunąć uchwyt dożądanego położenia.
2. Wybierz bezpieczne i wygodne położenie, następnie przykręć pokrętło.

Podłącz kabel zasilania



Przełóż przedłużacz przez pętlę w tylnym uchwycie. Przymocuj go do haczyka do kabla. W ten sposób zapobiegasz wyrywaniu przedłużacza podczas używania.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie chwytaj kabla mokrymi rękoma lub kiedy znajdujesz się w wodzie – ryzyko porażenia prądem. Porażenie prądem może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

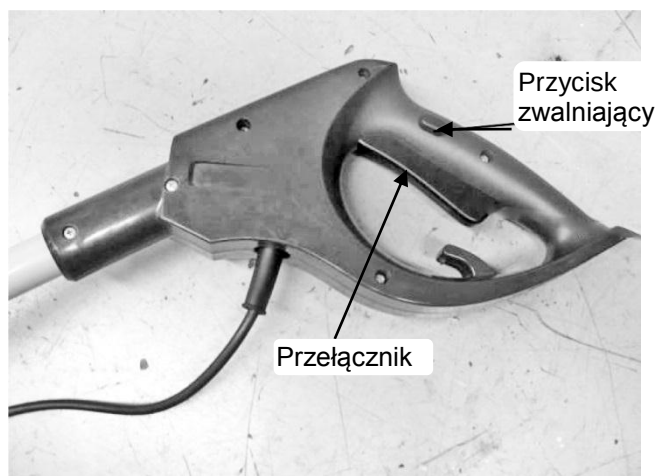
OBSŁUGA

Przełącznik

OSTRZEŻENIE! Śruba zaczyna się obracać, gdy tylko włączysz urządzenie! Trzymaj ręce i stopy w bezpiecznej odległości od śruby.

Uruchom urządzenie, trzymając je stabilnym uchwytem dwoma rękami, wciskając przycisk zwalniający i równocześnie aktywując przełącznik. Trzymaj przełącznik wciśnięty i puść przycisk zwalniający.

Wyłącz urządzenie przez zwolnienie przełącznika. Powróci on automatycznie do położenia wyjściowego.

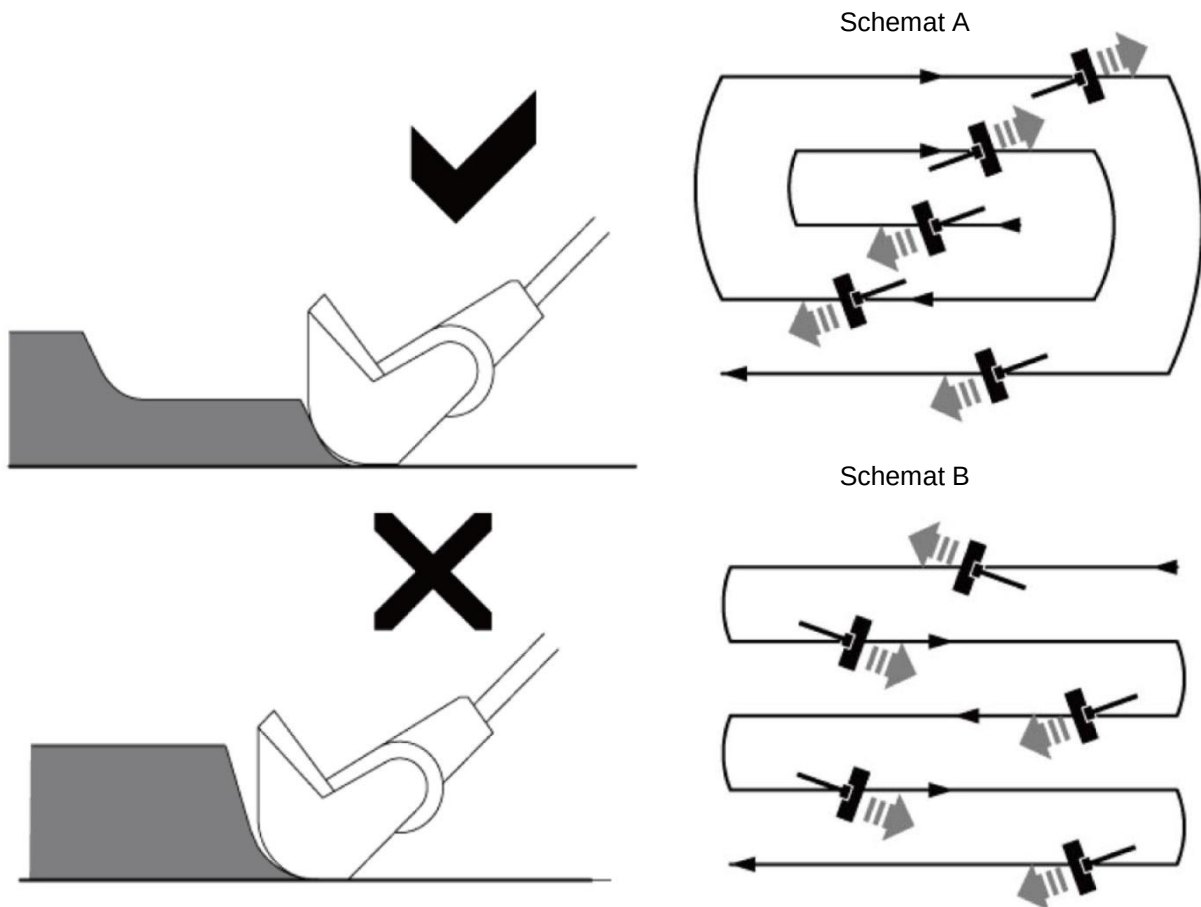


Odśnieżanie

- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy na odśnieżanym terenie nie ma kamieni, śmieci, kabli i innych przedmiotów.
- Zawsze sprawdzaj, czy wszystkie mocowania (śruby, nakrętki itp.) są dobrze przykręcone, by użycie urządzenia było bezpieczne.
- Regularnie sprawdzaj śruby pod kątem zużycia.
- Ustaw kanał wylotowy pod bezpiecznym kątem, zwrócony w kierunku od użytkownika i osób postronnych.
- Odśnieżaj częściej przy obfitych opadach śniegu, aby pokrywa śnieżna nie była zbyt głęboka. Najlepiej jest odśnieżać tuż po opadzie śniegu.
- Przed uruchomieniem urządzenia unieś nieco śrubę.
- Włącz odśnieżarkę i przechyl ją do przodu aż do momentu, gdy głowica pługu dotknie podłoża. Prowadź urządzenie do przodu z właściwą prędkością, tak by droga była całkiem odśnieżona. Dopasuj prędkość do szerokości i głębokości śniegu.
- Trzymaj urządzenie pod właściwym kątem, tak by śnieg był odrzucany na prawo lub na lewo. Najbardziej wydajne odśnieżanie uzyskasz, odrzucając śnieg zgodnie z kierunkiem wiatru i pasmami lekko nachodzącymi na siebie.

- Urządzenie może odśnieżać śnieg do 12 cm głębokości za jednym razem. W przypadku głębszego śniegu unieś urządzenie i prowadź, skręcając lekko w przód i w tył. Usuwać śnieg warstwami w kilku rundach (rysunek A). Duże powierzchnie najlepiej odśnieżać, pracując według schematu. Unikniesz wówczas sytuacji, że śnieg odrzucony jest w niewłaściwy sposób i w niektórych miejscach musisz odśnieżać dwa razy. (Rysunek B) Schemat A: Odrzucaj śnieg w prawo albo w lewo. Przy dużych odległościach zaczynaj od środka. Odgarniaj z jednego końca do drugiego i odrzucaj śnieg na boki po obu stronach. Schemat B: Jeżeli śnieg może być odrzucony tylko na jedną stronę (powyżej), zacznij po przeciwnej stronie.
- Przy odśnieżaniu chodników używaj śruby i pługu. Aby oszczędzać urządzenie, zostaw kilka centymetrów śniegu. Te kilka centymetrów usuń łopatą albo za pomocą soli.
- Pozwól silnikowi pochodzić chwilę po zakończeniu odśnieżania, aby na ruchomych częściach nie utworzył się lód. Następnie wyłącz silnik, poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają i usuń śnieg i lód z urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Unikaj szkód cielesnych - nigdy nie usuwaj rękami przedmiotów blokujących urządzenie.

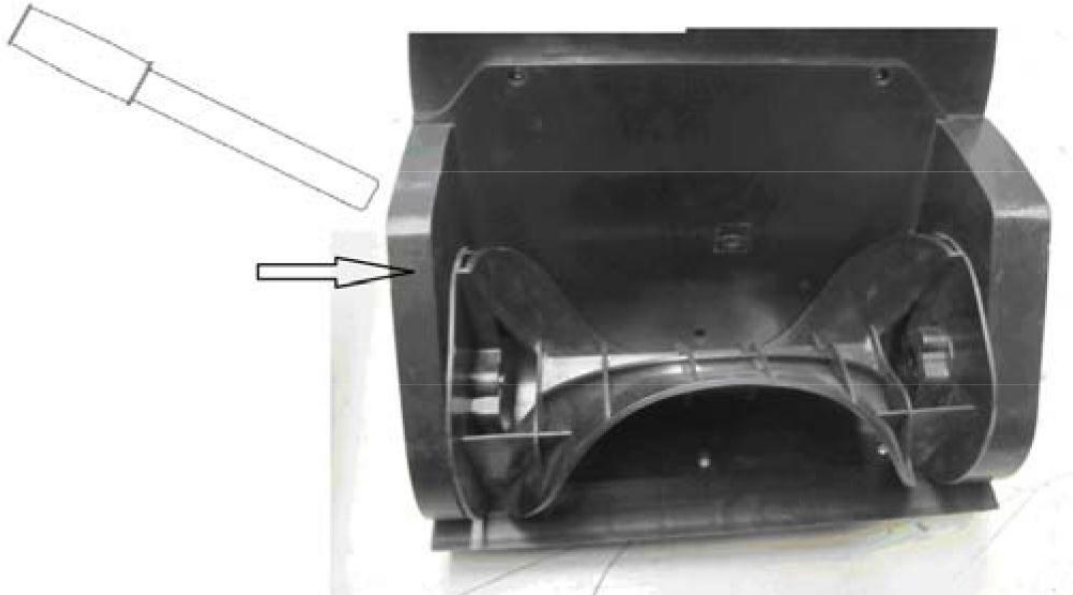


Rysunek A

Rysunek B

OSTRZEŻENIE! Jeżeli blokada znajduje się między wirnikiem i obudową szufli (śnieg lub inne przedmioty), wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Do usuwania obcych przedmiotów i śniegu zawsze używaj drewnianego trzonka. (Patrz rysunek.)

Po usunięciu obcego przedmiotu lub śniegu wypróbuj urządzenie. Jeżeli zauważysz nieprawidłowy hałas, drgania itp., przerwij pracę i skontaktuj się z serwisem w celu naprawy urządzenia.



KONSERWACJA

Zanim przystąpisz do czynności konserwacyjnych, odłącz urządzenie od zasilania.

- Dzięki regularnemu czyszczeniu i konserwacji urządzenie będzie pracować niezawodnie przez długi czas.
- Po każdym użyciu należy usunąć lód i brud z wiatraka i otworu wiatraka, śrub oraz pokrywy.
- Urządzenie można czyścić jedynie za pomocą ścierki, ciepłej wody i miękkiej szczotki. Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z wodą! Nie stosuj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą spowodować niemożliwe do naprawienia uszkodzenie urządzenia. Chemikalia mogą uszkodzić plastikowe części urządzenia.
- Aby chronić urządzenie przed korozją przy dłuższym przechowywaniu, części metalowe można zabezpieczyć ekologicznym olejem.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zadbaj o oznakowanie ostrzegawcze lub wymień je w razie potrzeby.

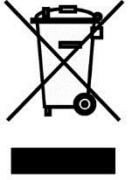
WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia.	Brak zasilania	Sprawdź kabel zasilający
	Usterka kabla	Sprawdź kabel. Podłącz do zasilania Wymień w razie potrzeby. Oddaj do naprawy
	Usterka wyłącznika bezpieczeństwa/gniazda	Oddaj do naprawy
	Urządzenie ochronne się przegrzewa	1. Zbyt duża głębokość robocza, ustaw mniejszą głębokość
		2. Ostrza zablokowane, usuń przyczynę
		3. Podłoże jest zbyt twarde, wybierz właściwą głębokość roboczą i przesuw urządzenie kilka razy w przód i w tył, równocześnie stopniowo zmniejszając prędkość użytkowania
		Odczekaj 15 minut, aż silnik ostygnie. Następnie uruchom silnik ponownie
Nieprawidłowy hałas	Wyciek smaru	Oddaj do naprawy
	Śruby, nakrętki lub inne części mocowań są niedokręcone	Przykręć wszystkie części. W razie hałasu zwróć się do fachowca
Nieprawidłowe drgania	Ostrza się uszkadzają lub zużywają	Wymień ostrza lub zleć ich sprawdzenie fachowcowi
	Głębokość robocza jest zbyt duża	Ustaw głębokość roboczą

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego z sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

Applications

- This power shovel is only intended to be used to shovel snow off paths and garage drives etc. Shovelled snow should not be deeper than 25 cm.
- Never use the machine for anything other than its intended purpose.
- Follow the instructions concerning safety equipment that should be worn when in use. Wear clothes suitable for the weather conditions (protection from the cold).
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use. Only use parts and accessories recommended by the manufacturer. The machine must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions. Persons who are not familiar with these instructions should not use the machine. In addition to these instructions you should always comply with local regulations and laws concerning health & safety and the environment. The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from the use of other accessories. The machine is only intended for outdoor use.

Remaining risks

- Even correct usage of the power shovel always implies a certain element of risk. Because of the type and design of the machine the following potential risks can occur:
 - Contact with ejected snow
 - Body contact with the shovel when it is running (risk of cut injuries)
 - Unpredicted sudden movements of the power shovel (risk of cut injuries).
 - Ejection of parts of the shovel roller
 - Objects lying in the snow can be thrown up
 - Risk of hearing impairment if ear protection is not used
 - Electric shock from touching non-insulated electrical components

WARNING: There may be local regulations concerning the use of the machine.

WARNING: Vibration levels can deviate from the declared value, depending on how the machine is used. The following factors influence the vibration level.

- Correct usage.
- Correct working method.
- The condition of the machine.
- The sharpness of the cutting unit.
- Correct fitting of grips, including vibration grip (accessory), on the machine.
- If you experience discomfort or changes in the colour of the skin on your hands while using the machine, stop working immediately. Take adequate pauses from the work. There is a risk of hand/arm vibration syndrome if the machine is not handled properly.
- Take into consideration the strain involved in the work and the use of the machine, and take as many pauses as necessary in relation to how heavy the work is. This can significantly reduce the strain to which you are exposed during the work.
- Reduce the risk of exposure to vibrations. Maintain the machine in accordance with the instructions.
- If the machine is used a lot, or will be used a lot, contact your dealer and purchase an antivibration accessory (grip).
- Avoid using the machine at temperatures of minus 10°C, or less.
- Plan the work to reduce the strain of vibrations.

WARNING: Read these instructions carefully before use.

Symbols

	Read the instructions. Read these instructions carefully and familiarise yourself with the controls and how they are used.
	Keep children and onlookers at a safe distance.
	Risk of cutting your feet, or getting your feet caught – rotating shovel screw. Injuries to fingers or hands – wheel blades.
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	IMPORTANT: Unplug from the power cord immediately if it, or an extension cord, gets damaged.
	Injuries to fingers or hands – wheel blades.
	This label indicates that the product must not be discarded with household waste in the EU. Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.
	Double insulation. The machine is double insulated and does not need to be earthed.

Safety instructions

WARNING: Read all the instructions and safety instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.

Use suitable safety equipment. Always wear safety glasses. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.

- The machine must be correctly assembled before use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Never move the machine by pulling the power cord.
- Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before transporting and/or moving the machine.
- Always switch off the machine before unplugging it, or disconnecting it from an extension cord.
- Keep children and pets at a safe distance. Onlookers should be kept at a safe distance while the machine is in use.
- The user is responsible for the safety of third parties when the machine is in use.
- Make sure that snow is not ejected towards persons or vehicles, and that there is no one in front of the power shovel.
- Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it. Never use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- This machine must only be used for its intended purpose.
- The machine must only be used when the outlet duct is fitted.
- Keep your hands and feet away from rotating and moving parts.
- Never put your hands in the outlet duct or near the feed screw to remove snow, twigs or other objects. The screw can jump back and cause injury even when the machine is switched off. Always use a long stick or a shovel to remove blockages.
- Wear heavy-duty, non-slip shoes. Always maintain a firm footing and good balance.
- Wear safety glasses. Do not wear loose-fitting clothes, jewellery, or watches etc. that can fasten in moving parts. Wear a hair net if you have long hair.
- Only use the machine in daylight, or in good artificial lighting.
- The machine must be able to move freely to start the machine.
- It is only permitted to use the machine at the distance created by the guide bar.
- Grip the handle and walk while working. Never run.
- Do not overload the machine by trying to shovel too much snow at once.
- Work slowly and carefully at corners.

IMPORTANT: The screw does not stop immediately when you switch off the machine.

- Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have completely stopped before carry out maintenance and/or cleaning.
- Be careful when cleaning or maintaining the machine. DANGER: Mind your fingers. Wear gloves.
- It is not permitted to move or modify the electrical or mechanical safety devices.
- There can be concealed objects in the snow, which can damage the machine. Watch out for doormats, sledges, boards, cables and other objects.
- If the machine has come into contact with a foreign object it must be checked for damage and if necessary repaired before it is used again.
- Switch off the motor immediately if the machine starts vibrating abnormally. Identify the cause. As a general rule vibrations are a sign of interference.
- The machine should be thoroughly checked before being used. Only use the machine if it is in good condition. If there is any sign of a fault on the machine which can put the user at risk, do not use the machine until it has been repaired.
- Worn or damaged components should be replaced to make sure the machine is safe. Only use original spare parts. Parts not supplied by the manufacturer will not fit properly and could cause personal injury.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- The machine is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.
- Do not allow children to use the machine. The machine must only be used by adults who know how it works.
- Be careful not to slip or fall.
- Disconnect all connections and select neutral mode before starting the motor.

- Allow the motor and the machine to adapt to the outdoor temperature before starting to clear the snow.
- Do not shovel snow across slopes. Be very careful when changing direction on slopes.
- Do not attempt to shovel snow on steep slopes.
- Do not use the power shovel near glass constructions, vehicles, shop windows etc. without setting the snow ejector at the correct angle.
- Do not use the machine at high speed on slippery surfaces. Be careful when turning.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Follow the manufacturer's instructions when storing the power shovel for a long period.
- Maintain or replace the safety and warning labels when necessary.

Electrical safety

- Only use extension cords that comply with IEC 60245 (H 07RN - F), with the following minimum cross sectional wire area.
 - 1.5 mm² up to 25 m
 - 2.5 mm² over 25 m
- Long and thin cords cause a voltage drop. The motor will not reach maximum power and functionality will be reduced.
- Plugs and connections on connecting cables should be made of rubber, soft PVC or other thermoplastic material with the same mechanical stability, or be coated by one of these materials.
- The plug on the connecting cable must withstand splashing water.
- Check that the connecting cable is not in the way, bent or stretched, and that the plug is not wet.
- Unwind the extension cord to its full extent.
- Do not run the machine over the extension cord. Check that it is in a safe place behind you. Position the cord where you have already shovelled away snow.
- Only use the cord for its intended purpose. Protect the cord from heat, oil and sharp edges. Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Protect yourself from electric shock by avoiding touching earthed objects (e.g. pipes, heaters, ovens, fridges etc.)
- Never connect a damaged power cord to the power supply. Never touch a damaged power cord while it is connected to the power supply. A damaged power cord can result in contact with live parts.
- Do not use defective connecting cables.
- When working outdoors only use specially intended and marked extension cords.
- Do not make temporary electrical connections.
- Do not attempt to bypass or disable safety devices.
- The machine must be connected to the mains supply with a residual current device with a maximum tripping current of 30 mA.
- Electrical connections or repairs to electrical components on the machine must only be carried out by an electrician or our customer services. Follow all the applicable regulations, especially those concerning safety measures.
- Damaged power cords must be replaced by the manufacturer or their customer services, or by a person with similar authorisation, to ensure safe use.
- Repairs to other parts on the machine must be carried out by the manufacturer or their customer services. Only use original spare parts, original accessories or special equipment parts.

Otherwise the safety of the user can be put at risk. The manufacturer cannot accept liability for damage or personal injury resulting from this.

TECHNICAL DATA

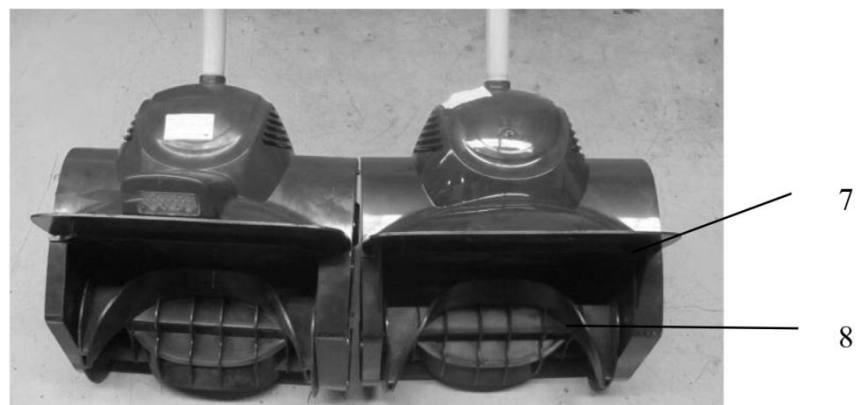
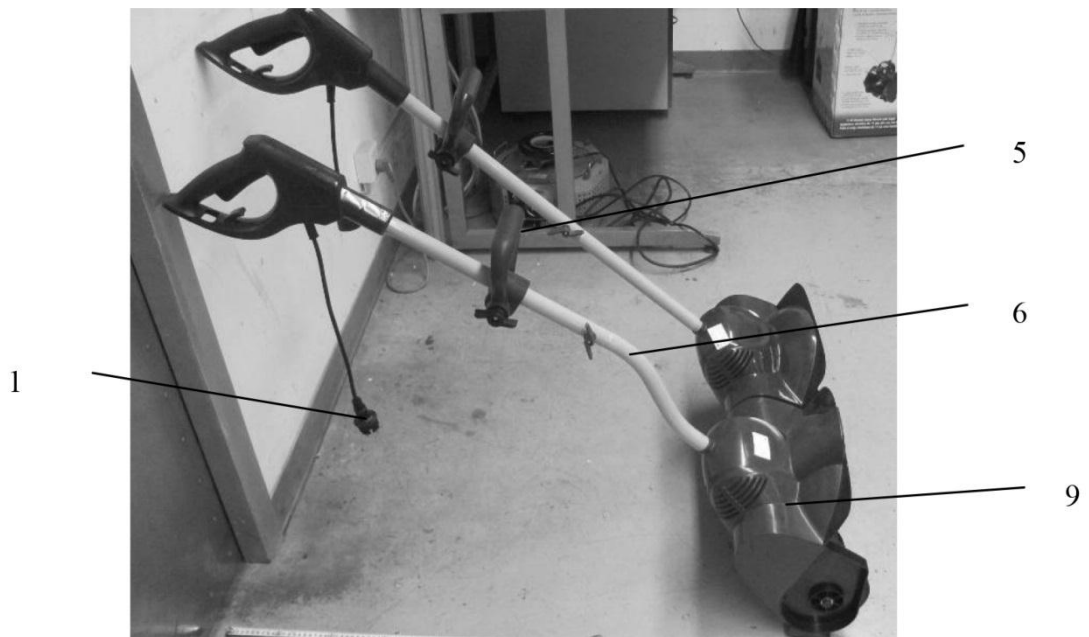
Voltage:	220–230 VAC, 50 Hz
Power consumption:	1200 W
Speed (no load):	26000 rpm
Clearing width	280 mm
Maximum clearing depth	150 mm
Maximum ejection distance	6 m
Safety class	II
Weight:	5.8 kg
Sound pressure level, LpA:	85 dB(A), K= 3 dB
Measured sound power level, LwA:	98 dB(A), K= 3 dB
Guaranteed sound power level, LwA:	100 dB(A), K= 3 dB
Vibration level:	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Wear hearing protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION



1. Plug
2. Release button
3. Power switch
4. Handle
5. Front handle

6. Guide bar, bottom part
7. Outlet duct
8. Feeder screw
9. Motor housing

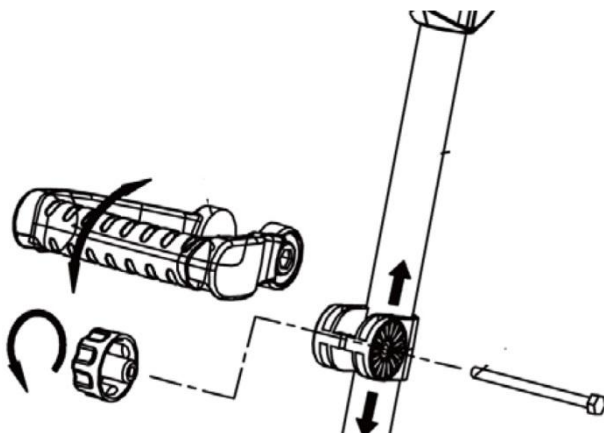
ASSEMBLY

Guide bar



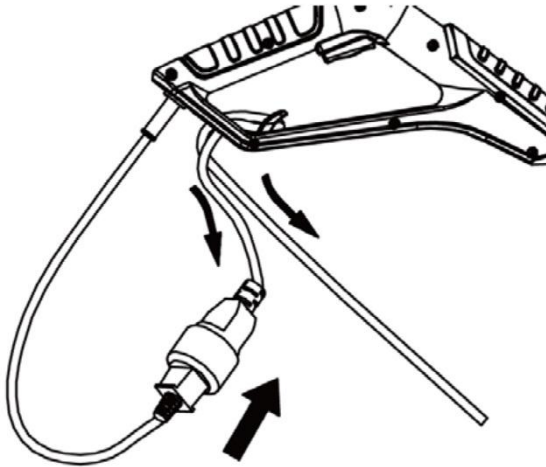
1. Remove the plastic clip.
2. Push the bottom part into the upper tube.
3. Align the holes on the tube parts to each other and make sure the internal cord does not run against the mounting holes.
4. Fasten both parts with the supplied screws and wing nuts.

Front handle



1. Undo the knob and push the handle to the required position.
2. Choose a safe and comfortable position and then screw on the knob again.

Connect the power cord



Put the extension cord in a loop through the rear handle. Fasten it on the cord hook. This prevents the extension cord pulling off when in use.

WARNING: Never handle the power cord with wet hands or when you are standing in water – risk of electric shock. An electric shock can lead to serious personal injury or death.

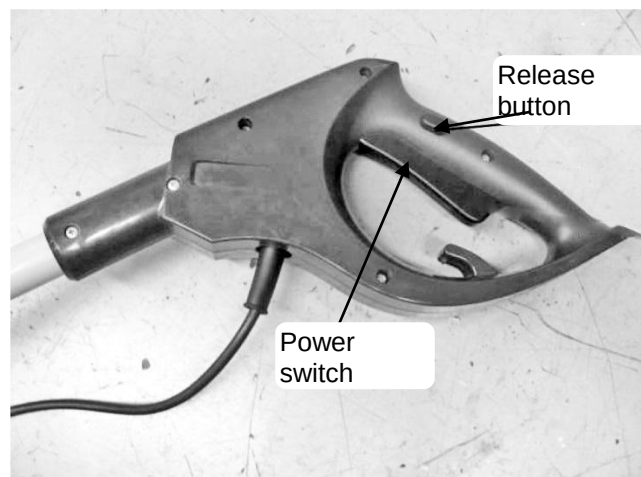
OPERATION

Power switch

WARNING: The screw starts rotating as soon as the machine is switched on. Keep your hands and feet away from the screw.

Switch on the machine and hold it in a firm grip with both hands, press the release button and activate the power switch at the same time. Keep the switch pressed and release the release button.

Switch off the machine by releasing the power switch again. It automatically returns to the home position.

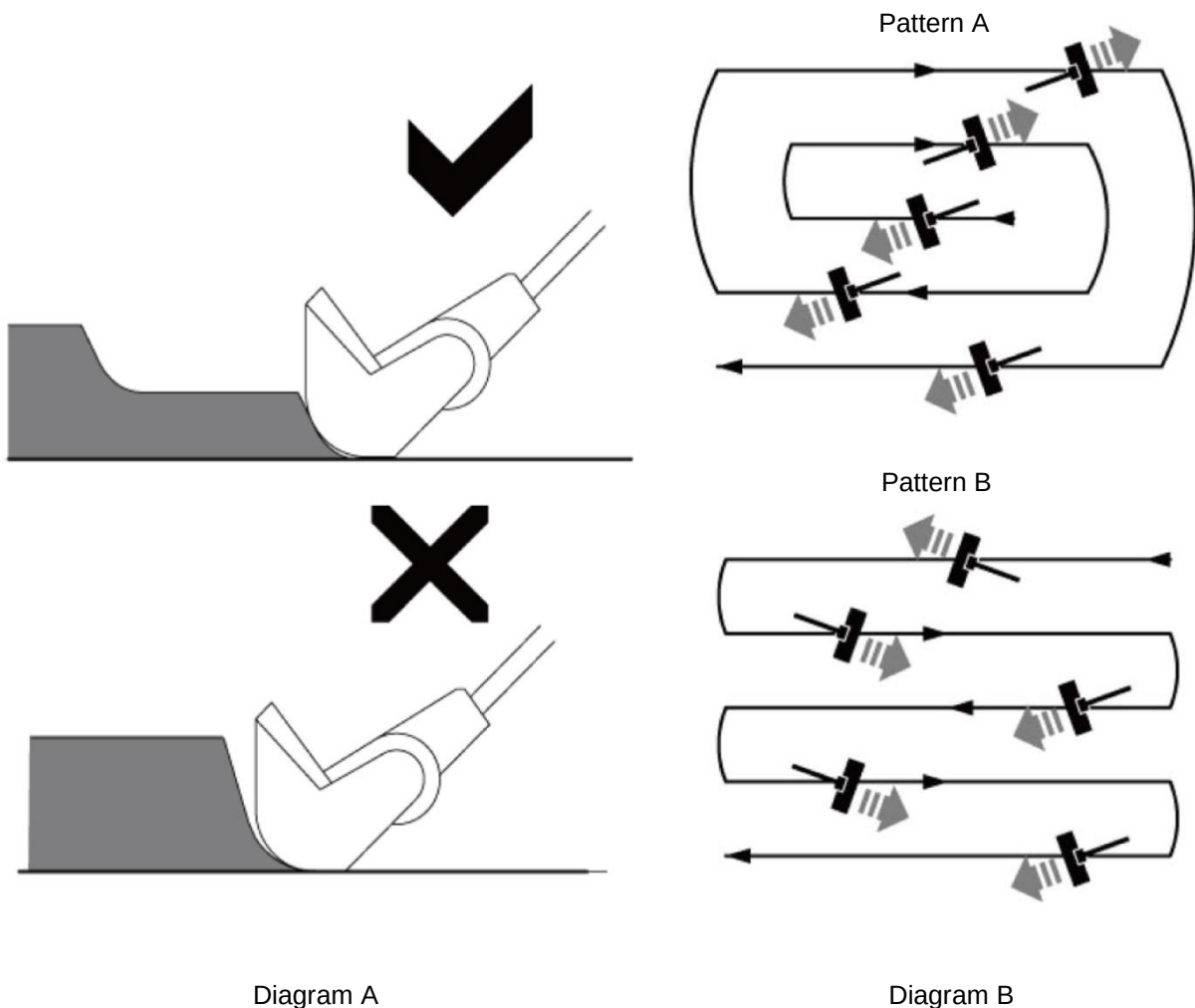


Snow clearing

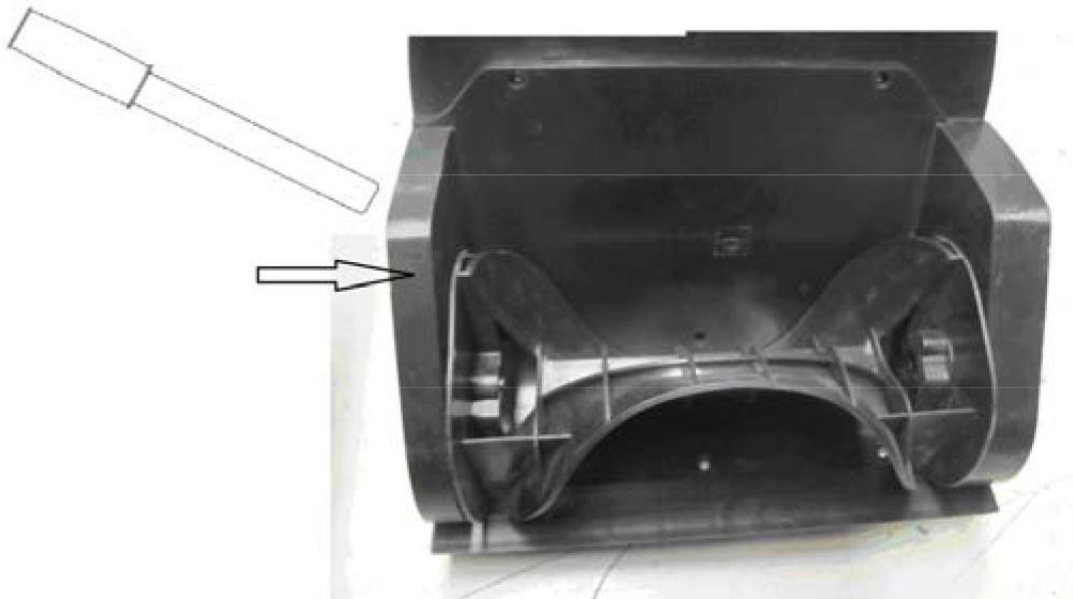
- Before starting the work, check that the area is free from stones, debris, cables and other objects.
- Always check that all attachments (screws, nuts etc.) are firmly tightened and that the machine is safe to use.
- Check the screw regularly for wear.
- Adjust the outlet duct to a safe angle, directed away from the user and onlookers.
- Shovel more often between snowfalls, so that the snow does not get too deep. It is best to shovel directly after the snow has fallen.
- Lift up the screw a little before starting the machine.
- Switch on the machine and tilt it forward until the scraper blade touches the ground. Move the machine forward at a suitable speed so that the path is completely cleared. Adjust the speed to the width and depth of the snow.
- Keep the machine at a suitable angle to eject the snow to the right or left. The most effective clearing is achieved by ejecting the snow in the direction of the wind, and overlapping.

- The machine can clear snow up to 12 cm at one go. If the snow is deeper, lift up the machine by the handle and swing it lightly backwards and forwards. Shovel away the snow in several layers (diagram A). Large areas are best cleared by working in a pattern. This avoids ejecting the snow in such a way that you have to shovel twice at certain places. (Diagram B) Pattern A: Shovel snow to the right or left. Start in the middle of long stretches. Shovel from one end to the other and eject snow on both sides. Pattern B: If snow can only be ejected on one side (above), start on the opposite side.
- The screw and scraper are used to shovel paths. To avoid straining the machine, leave a few centimetres of snow on the ground. This snow can later be removed with salt, or with a shovel.
- Allow the motor to run for a while after you have finished clearing the snow to prevent ice forming on the moving parts. Switch off the motor and wait until all moving parts have stopped, and remove any ice and snow from the machine.

WARNING: To prevent injury, never remove any blockages with your hands.



WARNING: If there is a blockage between the power shovel rotor and the casing (because of snow or a foreign object), switch off the machine, unplug it from the power supply, and wait until all moving parts have stopped. Always use a wooden stick to remove foreign objects or snow. (See drawing.) Test run the machine, after removing the foreign object. If the event of any abnormal noise or vibrations etc., stop working and contact an authorised service centre to repair the machine.



MAINTENANCE

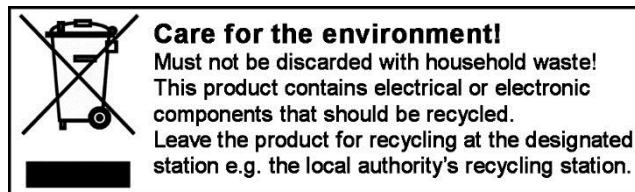
Disconnect the machine from the power supply before carrying out maintenance.

- Regular cleaning and maintenance will improve reliability and prolong the useful life of the machine.
- Always remove any ice and debris from the fan and fan opening, the screw and the casing, after using the machine.
- Clean the machine with a cloth, hot water and a soft brush. Never pour or spray water on the machine. Do not use detergents or solvents, as this could damage the machine beyond repair. Chemicals can destroy the plastic parts on the machine.
- Metal parts can be treated with eco oil to protect the machine from corrosion when in storage.
- Store the machine in a dry room, out of the reach of children.
- Maintain or replace the safety and warning labels when necessary.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The motor will not start	No power	Check the power cord.
	Damaged power cord	Check the power cord. Connect to power supply. Replace if necessary. Take the machine to an authorised service centre.
	Safety switch/contact damaged	Take the machine to an authorised service centre.
	Safety device overheats	1. Reduce the working depth.
		2. Blade blocked, remove obstruction.
		3. The ground is too hard. Select correct working depth and move the machine backwards and forwards several times while slowly reducing the speed.
		Wait 15 minutes until the motor has cooled. Start the motor again.
Abnormal noise	Leakage of hydraulic fluid	Take the machine to an authorised service centre.
	Screw bolts, nuts or other fastenings are loose	Screw tight all parts. Take the machine to an authorised service centre.
Abnormal vibration	Blade damaged or worn	Replace the blade or have it checked at authorised service centre.
	Working depth set too high	Adjust the working depth.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**ELECTRIC SNOW THROWER / SNÖSLUNGA ELEKTRISK
SNØFRESER ELEKTRISK / ODŚNIEŻARKA ELEKTRYCZNA**

SST28A-3 1200W, IPX4

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

721-233

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012, ISO/DIS 8437:2008**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

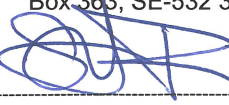
RoHS Directive 2011/65/EU

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
98 dB(A)	100 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -13

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2013-06-26


Stefan Rundberg
PRODUCT MANAGER